

# **LYNX<sup>®</sup>**

## **2001**



**Käyttäjän käsikirja  
Ägarehandbok  
Owner's manual  
2101353**

## **TÄRKEÄÄ !**

Lue tämä käyttöohjekirja tarkoin.

Piittaamattomuus tässä kirjassa annettuja varoituksia ja ohjeita kohtaan voi johtaa loukkaantumiseen ja jopa hengenvaaraan.

Säilytä tämä kirja huolellisesti ja kysy kauppiaaltaasi tai huolto-  
liikkeeltä lisätietoja tarvittaessa.

## SISÄLLYSLUETTELO

<b>Takuu</b> .....	<b>3</b>
<b>Runko- ja moottorinumerot</b> .....	<b>5</b>
<b>Ennen ajoa</b> .....	<b>6</b>
<b>Polttoainejärjestelmä</b> .....	<b>8</b>
Tuorevoiteluöljy.	
Jäänestoaine	
<b>Hallintalaitteet</b> .....	<b>9</b>
<b>Rutiininomaiset tarkistukset</b> .....	<b>15</b>
Kylmäkäynnistys	
Sähkökäynnistys	
Moottorin pysäyttäminen/turvakatkaisin	
DESS - Varkaudenestojärjestelmä	
Vaihtaminen	
Sähköinen peruutusvaihte (RER)	
Lähtö	
Sisäänajo	
Ajoasento	
Liukutelasto	
Ajon jälkeen	
Varakäynnistin	
<b>Säädöt – tarkistukset - huolto</b> .....	<b>29</b>
Polttoainejärjestelmä	
Suodatin	
Polttoainepumppu	
Kaasuttimen säätö	
Tuorevoitelujärjestelmä	
Suodatin	
Öljypumppu	
<b>Jäähdytysjärjestelmä</b> .....	<b>32</b>
Nestejäähdytteiset moottorit	
Ilmajäähdytteiset moottorit	

<b>Voimansiirto</b> .....	<b>34</b>
Yleistä	
Variaattorihinnan vaihto	
I-variaattorit, säätö ja huolto	
II-variaattorit, säätö ja huolto	
Comet-kytkimen huolto	
Ketjun kireyden tarkistus ja säätö	
Telamaton kiristys	
Vaihteiston/ketjukotelon	
Öljyn tarkistus	
<b>Ohjauslaitteet</b> .....	<b>44</b>
Suksien harituksen säätö	
Suksipaine	
Ohjaukiskiskot	
<b>Liukutelaston säätö</b> .....	<b>46</b>
Liukutelaston jousien säätö	
Rajoitinhihna	
Liukutelaston iskunvaimennin/jousi	
Jatkoperän säätö	
<b>Jarrujärjestelmä</b> .....	<b>52</b>
Automaattinen jarrupalojen säätö	
<b>Huolto-ohjelma</b> .....	<b>53</b>
<b>Säilytys</b> .....	<b>54</b>
<b>Ennen ajokauden alkua</b> .....	<b>54</b>
<b>Voitelu- ja huoltotaulukko</b> .....	<b>55</b>
<b>Vianetsintä</b> .....	<b>57</b>
<b>Taulukko ”Tekniset Tiedot”</b> .....	<b>Kirjan lopussa</b>

# BOMBARDIERIN KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2001 LYNX®MOOTTORIKELKKA

## 1. TAKUUAIKA

Bombardier-Nordtrac ("BOMBARDIER") valmistajana takaa jokaisen 2001 LYNX moottorikelkan joka on myyty missä maassa tahansa lukuun ottamatta Yhdysvaltoja ja Kanadaa, TOIMITUSPÄIVÄSTÄ ENSIMMÄISELLE ASIAKKAALLE, UUTENA ja KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ ja valtuutetun LYNX kauppiaan TOIMITTAMANA sekä valtuutetun LYNX maahantuojan asianmukaisesti varustamana. BOMBARDIER takaa, että LYNX moottorikelkka on vapaa kaikista materiaalista tai työstä johtuvista vioista KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA.

Kaikilla valtuutetun LYNX kauppiaan uuteen ja käyttämättömään LYNX moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä BOMBARDIER - lisävarusteilla on sama takuu-aika kuin LYNX moottorikelkalla.

## 2. BOMBARDIERIN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Takuuaikana BOMBARDIER paikallisen LYNX maahantuojan välityksellä, korjaa tai vaihtaa kaikki alkuperäiset BOMBARDIER -osat joista löytyy vikaa materiaalissa ja/tai työn laadussa, huolimatta normaalista käytöstä, säilytyksestä ja huollosta, alkuperäisellä BOMBARDIER -osalla ilman osa- tai työveloituksia minkä tahansa valtuutetun LYNX kauppiaan luona.

## 3. TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Asiakkaan on ilmoitettava viasta paikalliselle valtuutetulle LYNX kauppialle kahden (2) päivän kuluessa materiaali- tai työstä johtuvan vian ilmaantumisesta ja esitettävä huollon suorittavalle valtuutetulle LYNX kauppialle LYNX takuurekisteröintikortti tai todiste siitä, että hän on ostanut UUDEN ja KÄYTTÄMÄTTÖMÄN 2001 LYNX moottorikelkan. Lisäksi asiakkaan on allekirjoitettava korjaus-/työtilaus ennen korjauksen alkua, jotta takuukorjaus olisi voimassa. Kaikki rajoitetun takuun aikana vaihdetut osat ovat BOMBARDIERIN omaisuutta.

## 4. TAKUU EI KORVAA

- Normaalisti kuluvia ja repeytyviä osia;
- Kunnossapitohuoltojen työ-, osa- ja voiteluainekustannuksia;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta/huonosta kunnossapidosta ja/tai varastoinnista. Oikea kunnossapito- ja varastointitapa on kuvailtu "2001 LYNX Käyttöohjekirjassa".

- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisistä korjauksista, kelkan rakenteen muutoksista tai ei hyväksytyjen osien käytöstä, sekä valtuuttamattoman LYNX kauppiaan suorittamista korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat väärinkäytöstä, laiminlyönnistä, kilpakäytöstä tai LYNX moottorikelkalla ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella;
- Vaurioita, jotka johtuvat onnettomuudesta, tulipalosta, varkaudesta, vahingonteosta tai luonnonmullistuksesta;
- Kelkan hinauskustannuksia, puheluita, taksikuluja eikä muita välillisiä kustannuksia;
- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä huollosta tai kunnossapidosta.

## 5. VASTUUN RAJOITUKSET

Tämä takuu antaa sinulle tarkoin määrätyt oikeudet, ja sinulla saattaa olla myös muita laillisia oikeuksia sovellettaessa kansallisia lakeja, jotka voivat vaihdella maittain. Milloin ko. maassa on sopivaa, tätä takuuta voidaan soveltaa muiden takuiden asemesta sellaisenaan tai epäsuorasti. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Missään tapauksessa BOMBARDIER ei vastaa välillisistä vaurioista, kuten esim. kuljetuskustannuksia ja käyttöajan menetystä. Kaikki maat eivät hyväksy rajoituksia välillisille vaurioille eikä rajoituksia takuujan kestoon, tällöin yo. rajoitukset eivät ehkä päde.

Kansainvälinen LYNX maahantuoja, paikallinen LYNX kauppias eikä kukaan muukaan henkilö voi tehdä muutoksia tämän takuun sisältöön. Mikäli näin tapahtuu, BOMBARDIERIA tai muita henkilöitä kohtaan ei voida esittää minkäänlaisia vaatimuksia.

Jokaisessa myydyssä LYNX moottorikelkassa on mukana englanninkielinen versio tästä takuusta. Kansainvälinen LYNX maahantuoja saattaa kääntää tämän takuutekstin paikalliselle kielelle, mikäli käännöksen ja englanninkielisen tekstin välillä löytyy eroavaisuuksia, on englanninkielinen teksti voimassa.

Mikäli LYNX moottorikelkkaa aiotaan käyttää muussa maassa kuin mistä se on ostettu, on asiakkaan vastuulla varmistaa, että LYNX moottorikelkka noudattaa ko. maan kaikkia moottorikelkkoja koskevia määräyksiä ja standardeja.

BOMBARDIER pidättää oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ymmärtäen kuitenkin, että muutokset eivät koske niitä LYNX moottorikelkkoja, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 6. KULUTTAJANEUVONTA

- a) BOMBARDIERIN kansainväliseen rajoitettuun takuuseen liittyvissä mahdollisissa epäselvissä tai kiistanalaisissa tapauksissa, BOMBARDIER suosittelee asian selvittämistä kauppiastasolla. Suosittelemme keskustelua valtuutetun kauppiaan huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- b) Mikäli ratkaisua ei löydy kauppiastasolla, ota yhteys valtuutettuun LYNX maahantuojan huolto-osastoon asian selvittämiseksi.
- c) Mikäli ratkaisuun ei ole päästy, ottakaa yhteyttä kirjeitse osoitteeseen:

Bombardier-Nordtrac OY  
Huolto-osasto  
PL 8040  
96101 ROVANIEMI

BOMBARDIER - NORDTRAC OY  
Maaliskuu 2000

® BOMBARDIER INC: in ja/tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki.

### **ONNITTELEMME SINUA LYNX-VALINNASTASI !**

LYNX - moottorikelkat selviytyvät tunnetusti kovassa ajossa ja rasituksessa myös vaikeissa olosuhteissa.

Tarpeettomien ajoseisokkien välttämiseksi ja parhaan mahdollisen hyödyn saamiseksi moottorikelkan huollot ja tarkistukset on suoritettava säännöllisesti. Tämän vuoksi sinun on noudatettava varsinaista huolto-ohjelmaa sekä lisäksi tässä kirjassa annettuja neuvoja ja ohjeita.

### **RUNKO- JA MOOTTORINUMEROT**

Ilmoita aina moottorikelkkasi tyyppi-, runko- ja moottorinumero sekä ajokilometrit, kun tarvitset LYNX varaosa-, huolto- tai takuupalveluja. Runkonumero on tyyppikilvessä takana oikealla sekä meistettynä rungossa oikealla puolella. Moottorin numero on moottorissa olevassa kilvessä oikealla puolella.

### **TELAMATON NUMERO**

Telamaton numero on vulkanoitu maton sisäpinnalle.

### **VAIHDELAATIKON NUMERO**

Vaihdelaatikon numero on ainoastaan niissä malleissa, joissa on SYNCRO -vaihdelaatikko.

## ENNEN AJOA

- Lue ensin käyttöohjekirja ja tutustu tarkoin annettuihin ohjeisiin ja varoituksiin.
- Moottorikelkka on maastoajoneuvo, joka vaatii oman ajotekniikkansa.
- Talviset olosuhteet, lumi ja pakkanen yhdessä ajoviiman kanssa vaativat asianmukaiset ajovarusteet.
- Moottorikelkkareiteillä ajettaessa ovat voimassa mm. seuraavat maastoliikennelain pykälät:
  - kuljettajalla on oltava vähintään T-luokan ajokortti
  - kypärän käyttö on pakollista.
- Kuljettajan korviin kohdistuva melutaso vaatii kuulon suojaamista. Kohdistuu mahdolliseen matkustajaan.
- Kuljettajan on aina käytettävä silmäsuojia. Värillinen silmäsuoja heikentää näkyvyyttä hämärän ja pimeän aikana.
- Pukeudu lämpimästi. Ota huomioon, että kelkkaillessa tulee kylmä.
- Moottorikelkalla liikkuminen merkityillä reiteillä (voi) edellyttää ajolupaa, joka on hankittava.
- Älä aja tuntemattomissa maastoissa.
- Jäällä ajaminen on vaarallista. Tarkista ennen jäälle ajoa, että se on varmasti kestävää. Erityisesti on varottava vesillä jokien suita, virtapaikkoja, sillanaluksia ja ranta-alueita, joissa jääpeite voi olla erityisen ohut.
- Hanki aina maanomistajan lupa ennen kuin ajat merkittyjen reittien ulkopuolella.
- Ennen ajon lähtöä tai kelkan luovuttamista vasta-alkajan tai kokemattoman kuljettajan käyttöön, huolehdi kunnollisesta perehdyttämisestä hallintalaitteisiin ja kelkan ominaisuuksiin.
- Kokematonta kuljettajaa ei pitäisi koskaan päästää maastoon yksin.
- Älä lähde yksin pitkälle kelkkaretkelle.
- Älä koskaan lähde pitkälle retkelle tarkistamatta, että kelkka on hyvässä kunnossa. Tarkista aina polttoaineen riittävyys, kelkan valot, hallintalaitteiden toiminta, jarrut, työkalut, taskulampunparisto jne. Varaa mukaan kirves, veitsi ja hätävarusteita ensiapupakkaus.

## AJON AIKANA

- Moottorikelkkaa ei ole suunniteltu ajettavaksi yleisillä teillä. Tiellä ajaminen on sallittua vain pakottavissa tapauksissa vaaran välttämiseksi esim. Joen ylittäminen sillan kautta. Moottorikelkassa on oltava Suomen tieliikennelain maastoajoneuvoista annetun asetuksen mukaiset varusteet: äänimerkinantolaitte, kirkas etuheijastin, punainen takaheijastin ja keltaiset heijastimet sivuille päin. Heijastimien tulee olla E-hyväksytyt. Tietä ylittäessä olet velvollinen väistämään muita liikkuja.
- Vältä vastaantulevan liikenteen häikäisemistä ja käytä kohtaamistilanteissa lähi-



- valoja. Häikäistyminen voi johtaa vakavaan onnettomuuteen.
  - Muista seurata myös takana tulevaa liikennettä.
  - Älä koskaan aja rautatiekiskojen välissä, sillä moottorikelkan ääni peittää lähestyvän junan äänen.
  - Varo, ettei jalat, kädet tai vaatteet pääse koskettamaan kuumia tai pyöriä moottorin osia tai pyörivää telastoa. Kosketuksesta voi olla seurauksena henkilövahinkoja.
  - Älä pidä irrallaan riippuvia vaatekappaleita, kuten kaulaliinaa, joka voi tarttua johonkin liikkuvaan osaan tai maastossa liikuttaessa puiden oksiin ym.
  - Noudata aina erityistä varovaisuutta ottaessasi matkustajan mukaan. Matkustajan kuljettaminen kelkassa edellyttää 2-istuttavaa penkkiä ja matkustajalla on oltava joko käsikahvat tai jokin muu tuki, josta hän voi pitää ajon aikana kiinni. Lapsen kuljettaminen polttoainetankin päällä on ehdottomasti valmistajan puolelta kielletty. Opasta matkustajaa toimimaan oikein.
- Sovita ajonopeutesi keli- ja maasto-olosuhteita vastaavaksi. Matkustajan kanssa ajonopeutta on pudotettava tuntuvasti. Paras keino rekisteröidä oikea ajonopeus on istua itse matkustajana kulloisellakin reittityypillä. Pyri ennakoimaan tuleva tilanne niin, ettei maasto eivätkä muut liikkujat aiheuta yllättäviä tilanteita.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä, jarrutuksia ja jyrkkiä käännöksiä, joiden seurauksena voi olla kelkan joutuminen sivuluisuun tai ohjautuvuuden häviäminen. Yhteentörmäyksen tai kaatumisen seurauksena voi olla vakavia ruumiinvammoja.
  - **Älä koskaan aja kelkalla alkoholin tai muiden huumainten aineiden vaikutuksen alaisena !**
  - Polttoaine on leimahtava ja räjähtävä aine tietyissä olosuhteissa; sen vuoksi sitä on käsiteltävä aina hyvin tuuletetussa tilassa. Vältä tupakointia, avotulta tai kipinöitä polttoainetta käsitellessäsi.
  - Polttoaineen kulutus muuttuu ratkaisevasti raskaalla kelillä (pehmeä upottava tai nuoskainen lumi), jolloin tankillisella moottorikelkan toimintasäde voi olla kymmeniä kilometrejä lyhyempi kuin hyvissä keliolosuhteissa.

## AJON JÄLKEEN

- Mikäli kelkkaa säilytetään ulkona, on hyvä käyttää suojapeittoa.
- Raskaan käytön jälkeen moottorin on syytä antaa käydä joutokäyntiä normaalin käyttölämpötilan saavuttamiseksi.  
Tarpeettomasti pitkittetty joutokäyttö voi vahingoittaa moottoria.

## POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

Käytä min 98E-oktaanista (RON) bensiiniä.

## TUOREÖLJYVOITELU

- Polttoainejärjestelmä toimii tuoreöljyvoitelu-periaatteella. Käytä BOMBARDIER tuorevoiteluöljyä (1471599).
- Sisäänajon yhteydessä sekoita ensimmäiseen tankilliseen 0,3 litraa tuorevoiteluöljyä/synteettistä voiteluöljyä.
- Aina ajokauden alussa kun kelkka otetaan käyttöön tulee ensimmäiseen tankilliseen lisätä 0.5 l tuorevoiteluöljyä.
- Bombardier-Nordtrac Oy:n laatuukitusvaatimus moottoriöljylle on vähintään API TC 3.

**HUOM!** Racing-mallissa ei ole erillistä tuorevoitelusäiliötä. Suosittelemme synteettistä BOMBARDIER -öljyä (413710500), seoksen tulee olla 3 %.

### VAROITUS !

Älä koskaan käytä moottoriöljyä moottorikelkan tuorevoiteluöljynä.

**HUOM!** Ole varovainen polttoaineita käsitellessäsi.

## JÄÄNESTOAINEN

Kaasutinspriin käyttöä suositellaan, jos pakkasta on -20 °C tai enemmän. Kevyen pakkaslumen aikana voidaan lisätä kaasutinspriitä n. 1 % polttoainemäärään nähden luistin kiinnijäätymisen estämiseksi.

**HUOM!** Kaasutinspriitä lisättäessä, lisää bensiiniin tuorevoiteluöljyä n. 1 %.

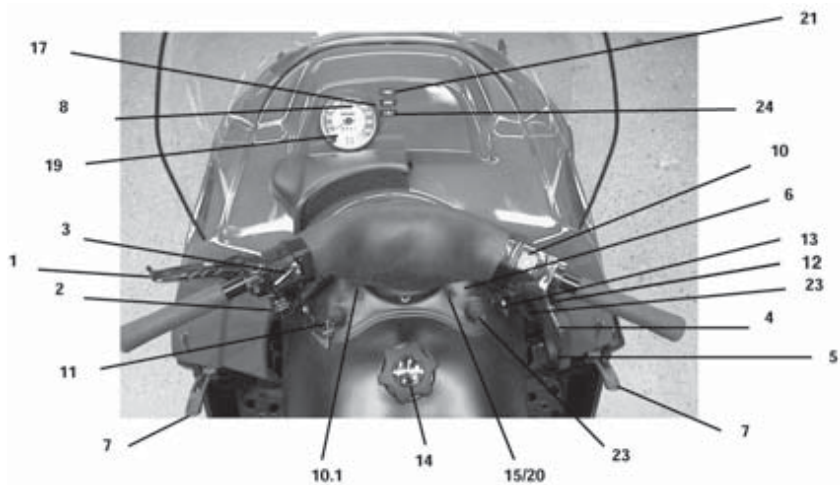
## HALLINTALAITTEET

(Katso seuraavilla sivuilla olevat kuvat/numeroinnit. Huomaa, että kaikkia hallintalaitteita ei välttämättä ole sinun kelmassasi)

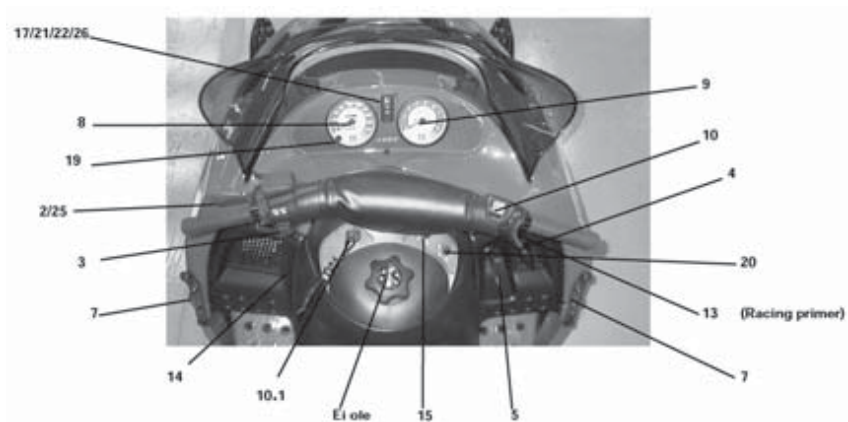
1. Ajojarru, mekaaninen
2. Pysäköintijarru
3. Valonvaihtaja lähi/kaukovalot
4. Kaasuvipu
5. Käynnistinkahva
6. PRIMER-pumppu
7. Konepeiton kiinnityskumi
8. Nopeus/Matkamittari
9. Kierroslukumittari
10. Hätäkatkaisin
- 10.1 Turvakatkaisin
11. Virtalukko/virtakatkaisin
12. Vaihdekeppi
13. Rikastin (CHOKE)
14. Polttoainemittari
15. Käsien lämmitys
16. Polttoainemittari, sähköinen
17. Varoitusvalo, tuorevoiteluöljyn määrä
18. Virran ulosotto
19. Osamatkamittarin nollaus
20. Peukalonlämmitin
21. Merkkivalo, kaukovalot
22. Varoitusvalo, moottorin lämpötila
23. Sähköisen peruutusvaihteen kytkin – RER
24. Sähköisen peruutusvaihteen merkkivalo
25. Ajojarru hydraulinen
26. Varkaudenestojärjestelmän merkkivalo (DESS)

### **VAROITUS!**

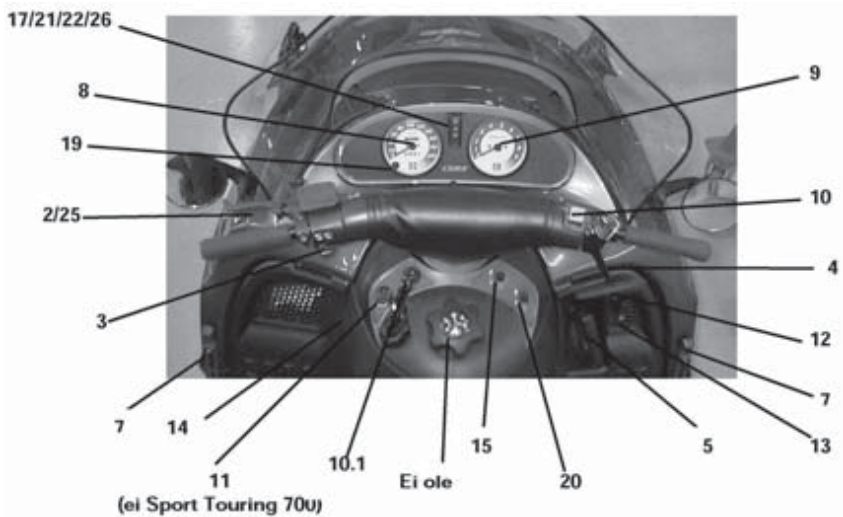
Pidä istuimen lukko aina kiinnitettynä, istuimen aukeaminen voi aiheuttaa rakenteen vaurioitumisen ja vakavan vaaratilanteen kuljettajalle ja matkustajalle.



**FOREST FOX SYNCRO**

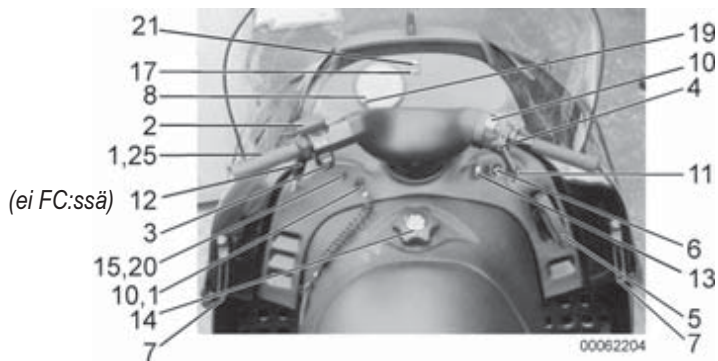


**RAVE 800 SP, ENDURO 500 SP/600 SP/700 SP, RACING**



**SPORT TOURING 700, SUPER TOURING 500/600**

18. vain S 600:ssä



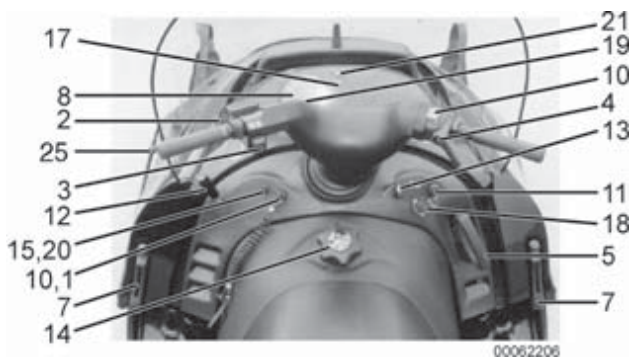
**GLX 5900 FCE/FC**

23. vain GLX-

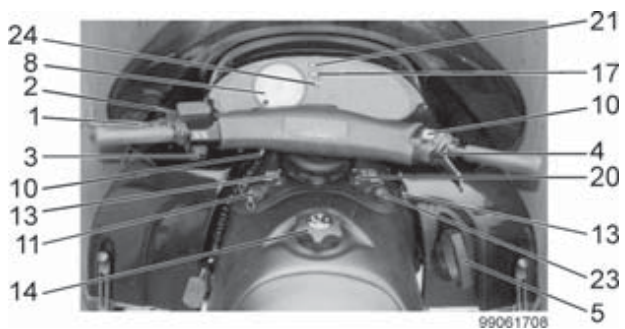
24. 5900 FC



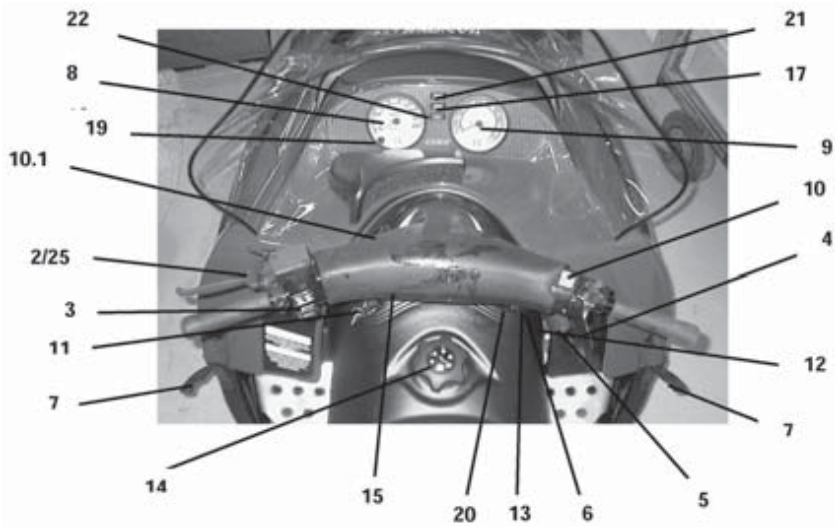
GLX 5900 ST



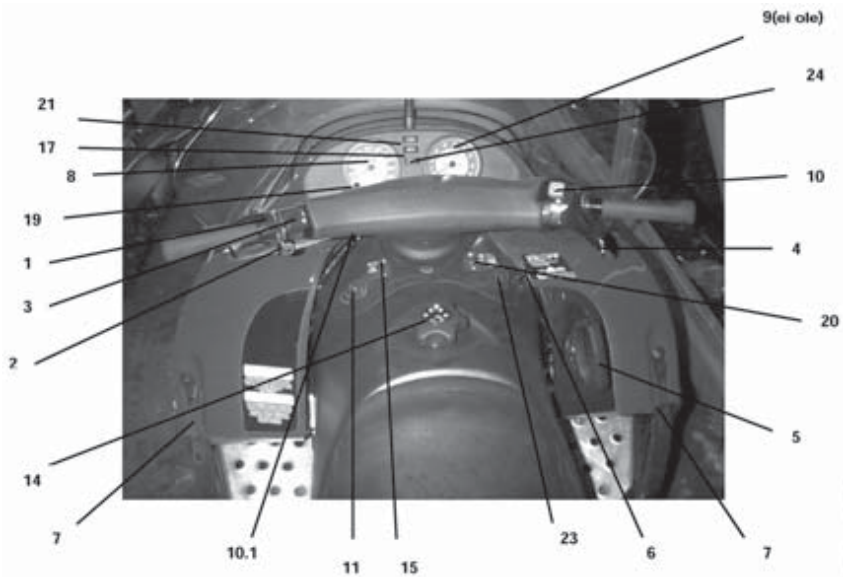
6900 FCE



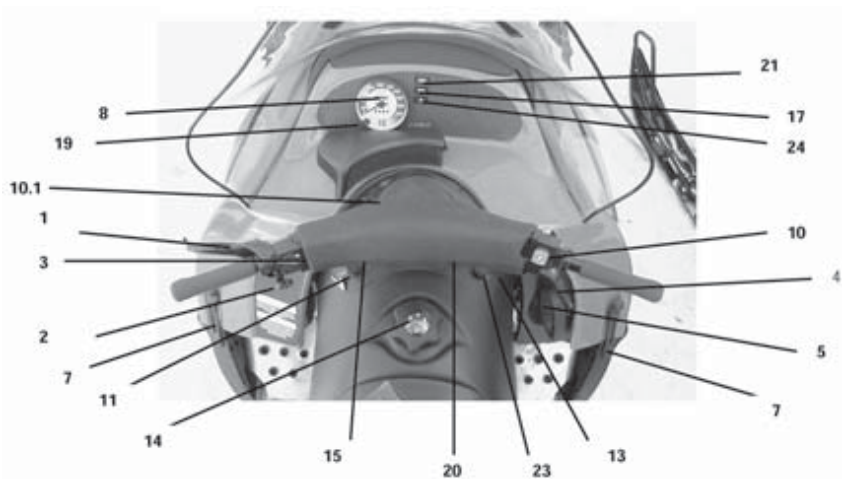
Ranger FCE



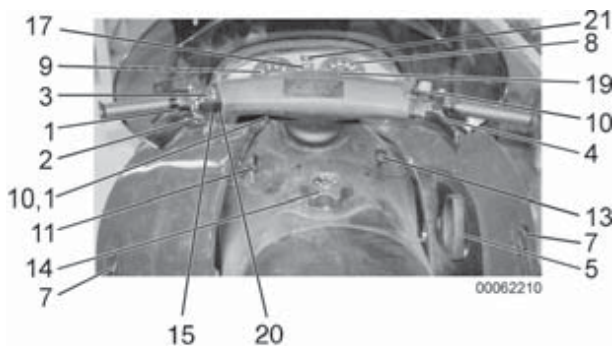
**Ranger LCE**



**Traveller 500/Explorer 500**



**Safari 400/Ranger FCE**



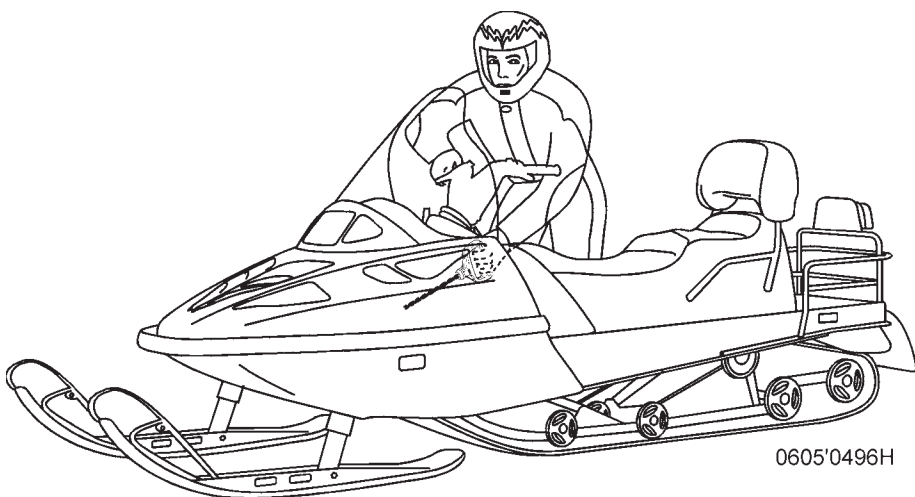
**Enduro 400**



## RUTIININOMAISET TARKASTUKSET

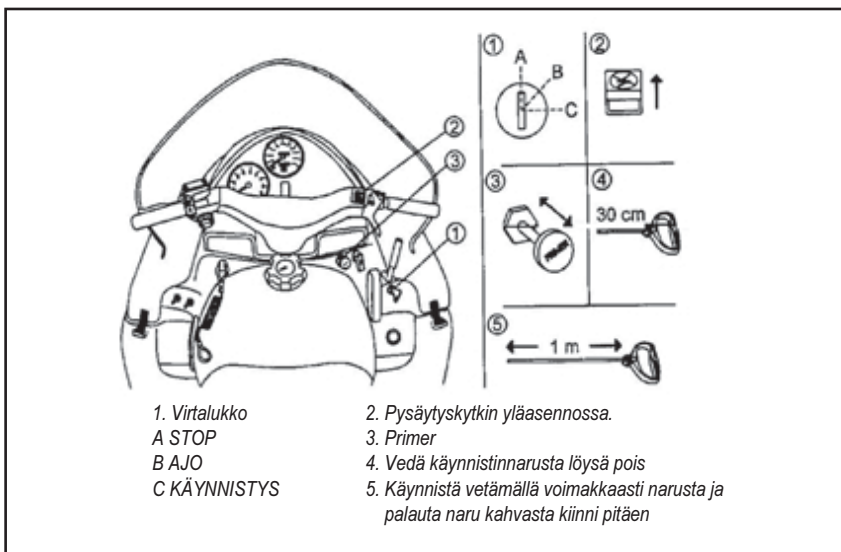
Tarkista huolellisesti seuraavat kohdat ennen kuin lähdet liikkeelle

- Kokeile kaasuvipua muutaman kerran ja tarkista, että se toimii pehmeästi ja esteettömästi.
- Varmista sen palautuminen tyhjäkäyntiasentoon.
- Tarkista, että tuorevoiteluöljypumpun varsi liikkuu kaasuvipua käytettäessä.
- Kokeile jarrukahvaa ja tarkista jarrujen toiminta. Jarrukahva ei saa tarttua kiinni.
- Tarkista suksien kunto ja ohjauksen toiminta.
- Tarkista telamatto ja telapyörät. Poista jää ja varmista että telapyörät pyörivät vapaasti.
- Tarkista voiteluöljyn ja polttoaineen määrä.
- Varmista, että ilmansuodattimessa ei ole lunta.
- Tarkista vaihteiden toiminta.
- Tarkista jäähdytysnesteen määrä. Nestetason tulee olla kylmänä merkkiviivalla.
- Tarkista ajo-, taka- ja jarruvalojen toiminta.



0605'0496H

**Oikea käynnistystapa**



## KÄYNNISTÄMINEN

Ennen moottorikelkan käynnistämistä, tarkista huolellisesti seuraavat tärkeät kohdat:

- Kaasuvivun toiminta
- Jarrujen toiminta
- Varmista, että hätäkatkaisin on "ON" asennossa
- Varmista, että turvakatkaisin on paikoillaan ja kiinnitettynä kuljettajaan

**HUOM!** Kaasuvivun vapaa liikkuminen tulee tarkistaa ennen moottorin käynnistämistä.

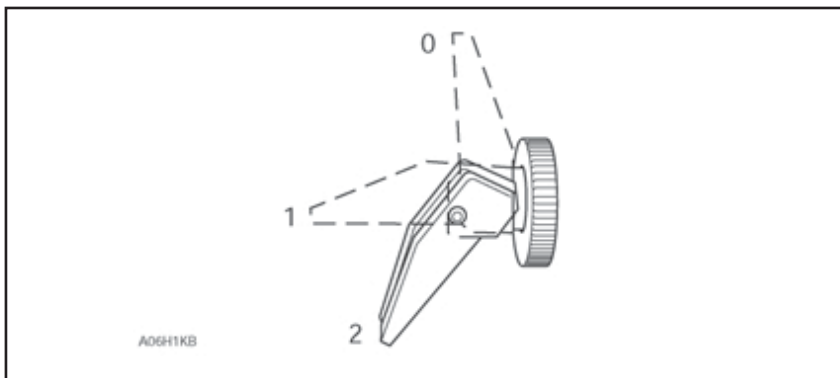
### VAROITUS!

Älä koskaan käynnistä moottorikelkkaa ennen kuin olet tarkistanut kaikki turvallisuustoiminnot.

### PRIMER - pumpulla varustetut mallit

Pumppaa PRIMER - pumpulla 2 –3 kertaa.

**HUOM !** PRIMERIN käyttö ei ole tarpeellista, jos moottori on lämmin.



1. OFF = Pois päältä
2. Asento 1.
3. Asento 2.

### Täysin kylmän koneen käynnistys

#### **HUOMI**

Älä käytä kaasua yhtä aikaa rikastimen kanssa.

Käännä rikastinvipu asentoon 2. Käynnistä kone.

Heti kun kone käy, käännä vipu asentoon 1.

Muutaman sekunnin jälkeen käännä vipu asentoon OFF.

#### **HUOM !**

Erittäin kylmällä säällä, esim. yli  $-20^{\circ}\text{C}$ , rikastinta voi joutua käyttämään muutamia kertoja asemassa 1, kunnes moottori käy tasaisesti.

### KÄSIKÄYNNISTEISET MALLIT

Laita avain virtalukkoon ja käännä se "ON" –asentoon.

Tartu käynnistimen kahvaan ja vedä hiukan, kun tunnet vastusta, vedä moottori käyntiin.

Palauta kahva takaisin.

**HUOM!** Mikäli kelkassa on varkaudenestojärjestelmä (DESS) mutta ei sähkökäynnistintä, ei siinä ole virtalukkoa.

## DESS (Digitaalisesti Koodattu Turvajärjestelmä)

Varkaudenestojärjestelmä. Moottorikelkan mukana toimitettu turvanaru on myyjän ohjelmoima, ja ainoastaan sitä käytettäessä moottori voi saavuttaa yli 3000 kierrosta minuutissa. Käytettäessä väärää turvanarua moottori ei saavuta liikkeellelähtöön vaadittavia kierroksia.

### Ylimääräiset turvanarut

Suosittelemme ylimääräisen turvanarun hankkimista valtuutetulta LYNX- jälleenmyyjältä.

### Summeriäänet ja vilkkuvat merkkivalot

#### HUOM!

Summeriäänet kuuluvat vain niissä malleissa, joissa on sähköpakki (RER).

Kun moottori on käynnistetty kuuluu kaksi piip-ääntä vahvistukseksi siitä että MPEM-yksikkö hyväksyy hätäkatkaisijan narun. Kelkalla voidaan ajaa normaalisti. Piip-ääni joka kolmas sekunti ja/tai samaan tahtiin vilkkuva DESS-merkkilamppu tarkoittaa ettei kontaktia hätäkatkaisijanhatun ja DESS-yksikön välillä ole saatu. Kelkalla ei voi ajaa.

Tarkistaaksesi huonon kontaktin, ota pois ja tarkista hätäkatkaisijannarun hattu, että siinä ei ole jäätä, lunta tai muuta likaa. Jos edelleen kuuluu piip-ääni ja/tai lamppu vilkkuu kolmen sekunnin välein ota yhteys lähimpään valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

Jatkuva piip-ääni ja/tai DESS-merkkilamppu välkky nopeaan tahtiin tarkoittaa, että väärää hätäkatkaisijan narua käytetään. Kelkalla ei voi ajaa. Tarkista että sinulla on oikea kelkka ja oikea hätäkatkaisimen naru.

### DESS-merkkilamppu

Lamppu näyttää kulloisenkin DESS-statuksen. Katso ylläoleva selostus.

**HUOM !** Älä käytä kaasua käynnistyksen yhteydessä

### SÄHKÖKÄYNNISTEISET (ei kaikissa malleissa)

Laita avain virtalukkoon ja käännä avainta myötäpäivään, kunnes käynnistin kytkeytyy. Vapauta avain välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

#### HUOM !

Mikäli sähkökäynnistystä ei jostain syystä voi käyttää, laita avain "ON" -asentoon ja käytä käsikäynnistintä.

## MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN / TURVAKATKAISIN

Moottori pysähtyy, kun virta-avain/pysäytin käännetään STOP -asentoon tai kun hätäkatkaisimen salpa nykäistään irti tai kun oikeassa kahvassa oleva hätäkatkaisin painetaan alas.

### VAIHTEEN VALITSEMINEN (SYNCRO –VAIHDELAATIKKO)

- Valitse vaihde ajotarpeen mukaan, 1-vaihde antaa suurimman vetotehon, 2-vaihte taas suurimman nopeuden. Katso vaihteasennot alla olevassa kuvassa. Vaihtekepin vieressä on vaihteasentoja osoittava tarra.
- Vaihteisto on täysin hammaspyörin toimiva.
- Ketjuvetoisissa malleissa ei ole vaihteistoa. Voit ostaa lisävarusteena pakkisarjan joihinkin malleihin.
- Osassa Lynx mallistoa on sähköinen peruutusvaihte.
- Vaihdelaatikollisissa malleissa peruutusvaihteen välitys on nopea.
- Peruutusvaihteen käyttöön ja kelkan peruutusominaisuuksiin on syytä tutustua etukäteen tasaisella alustalla.
- Varmistua aina, että takana oleva tila on vapaa esteistä.
- Ota huomioon, että peruutettaessa sukseen kannat esteeseen törmätessä voivat aiheuttaa vaurioita sukseen tai etujousitukseen tai voivat aiheuttaa vaaratilanteen kuljettajalle.
- Peruuttaminen kovalla nopeudella ja kääntäminen voivat johtaa tasapainon menettämiseen ja keltasta putoamiseen.

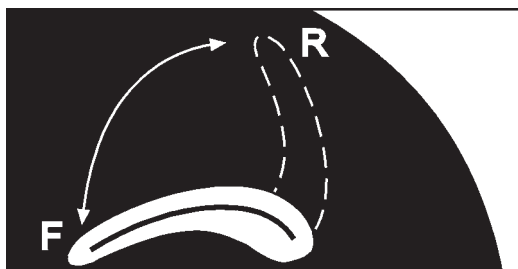
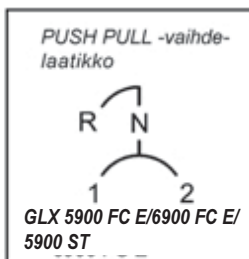
### VAIHTAMINEN (KETJUKOTELO VOIMANSIIRTO)

- Peruutusvaihteen käyttöön ja kelkanperuutusominaisuuksiin on syytä tutustua etukäteen tasaisella alustalla.
- Varmistu aina, että takana oleva tila on vapaa esteistä.
- Ota huomioon, että peruutettaessa sukseen kannat esteeseen törmätessä voivat aiheuttaa vaurioita sukseen ja etujousitukseen tai vaaratilanteen kuljettajalle.
- Peruuttaminen kovalla nopeudella ja kääntäminen voivat johtaa tasapainon menettämiseen ja keltasta putoamiseen.
- **MUISTA, ETTÄ VAIHDETTAESSA PERUUTUSVAIHEELLE/ PERUUTUSVAIHEELTA POIS KELKAN ON OLTAVA EHDOTTOMASTI PYSÄHDYKSISSÄ ! HUOM! SUUNNANVAIHDON JÄLKEEN LÄHDE VAROASTI LIIKKEELLE.**

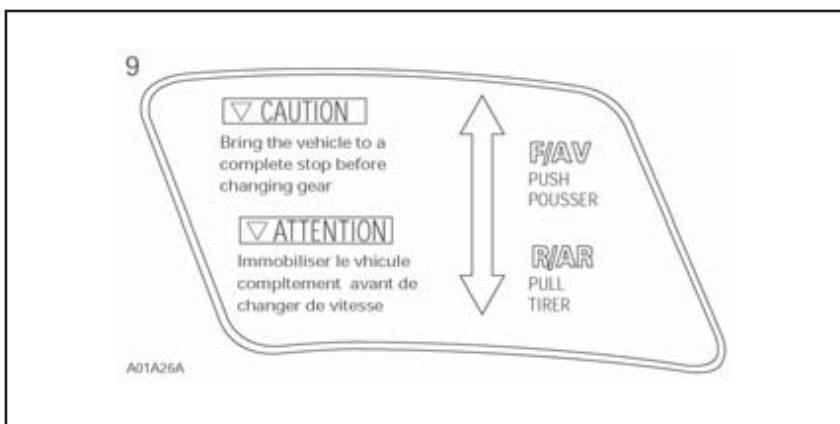
#### **VAROITUS!**

Muista, että vaihdettaessa peruutusvaihteelle/peruutusvaihteelta pois kelkan on oltava pysähdyksissä.

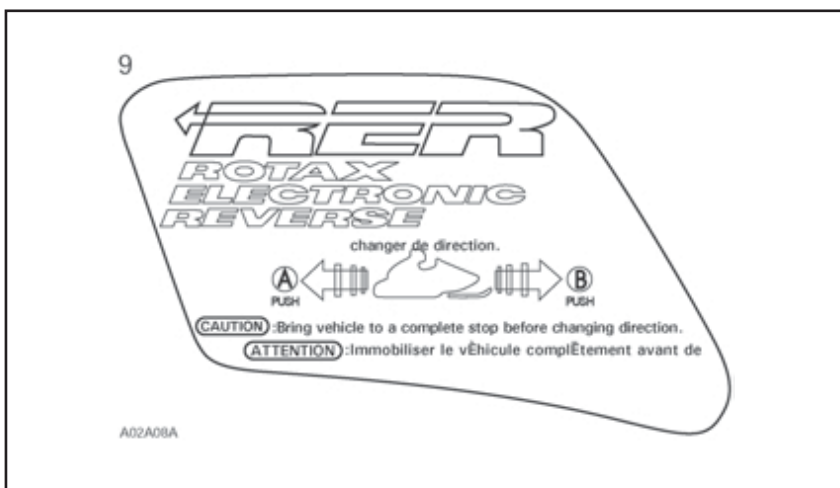
## VAIHDEKAAVIOT



Super Touring 500/600, Sport Touring 700



Peruutusvaihteella varustetut mallit



Sähköisellä peruutusvaihteella varustetut mallit: Ranger FC, Explorer, Traveller, Safari 400 F 5900 FC, Forest Fox Syncro

## SÄHKÖINEN PERUUTUSVAIHDE, RER

Edellä mainitut mallit on varustettu sähköisellä peruutusvaihteella, jolloin peruutettaessa moottorin pyörimissuunta vaihtuu.

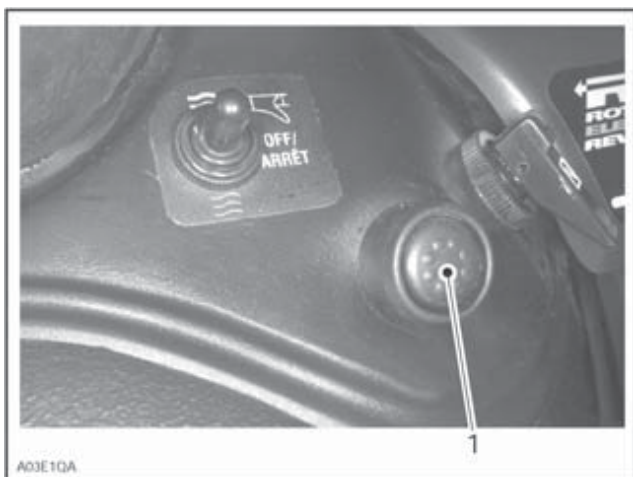
Peruutusvaihteen kytkintä painettaessa, signaali hidastaa moottorin kierrosluvun tarpeeksi alhaiseksi, jotta sytytyksen ajoitus voi muuttua.

Mekaanista toimintaa ja vaihteen vaihtamista ei tapahdu.

Säätötoimenpiteitä ei tarvita.

### Vaihtaminen

Pysäytä kelkka kokonaan ja odota, että moottorin kierrokset ovat laskeneet tyhjäkäynnille. Paina peruutusvaihteen kytkin alas ja vapauta.



1. Peruutusvaihteen kytkin

Moottorin kierrosluku laskee muutamaksi sekunniksi, jonka jälkeen moottori rupeaa pyörimään vastakkaiseen suuntaan, ja palaa normaalille joutokäyntinopeudelle.

**HUOM !** Kun kelkka on kytketty peruutusvaihteelle, peruutusvaihteen merkkivalo palaa ja varoitussignaali kuuluu.

Sähköisellä peruutusvaihteella varustetuissa malleissa II-variaattorin pyörähtäessä toiseen suuntaan kuuluu kytkimestä ääni käyntivälysten liikkua momenttia välittävään kosketukseen.





1. Peruutusvaihteen merkkivalo
2. Peruutusvaihteen kytkin

### **VAROITUS!**

Pysyttele istuvassa ajoasennossa ja lisää hiukan kaasua ennen peruutusvaihteen vaihtamista.

### **VAROITUS !**

Varmista, että kelkka on täysin pysähdyksissä eikä takana ole esteitä, kun peruutat.

### **VAROITUS!**

Älä koskaan peruuta kovalla vauhdilla.

### **VAROITUS!**

Moottorikelkan suorituskyky saattaa olla suurempi kuin mihin olet tottunut, joten tutustu sen ominaisuuksiin ja hallintalaitteisiin huolellisesti.

### **HUOM !**

Älä nosta moottorin kierroksia kun peruutat; käyttäminen korkeilla kierroksilla voi aiheuttaa vian kytkimen toimintaan.

On suositeltavaa, että moottori on lämmennyt normaaliin toimintalämpötilaan ennen kuin peruutusvaihdetta käytetään. Peruutusvaihdetta voidaan käyttää ainoastaan moottorin ollessa käynnissä.

Moottori vaihtaa automaattisesti vaihteen eteenpäin, kun se käynnistetään pysäyttämisen jälkeen.

## OHJEITA

- Moottorikelkka lähtee liikkeelle, kun painat kaasuvipua ja pysähtyy, kun löysäät kaasuvivun.
- Anna kerralla reippaasti kaasua, että variaattori tarttuu variaattorihihnaan luistamatta.
- **Vältä kuitenkin liian voimakasta kiihdytystä!**
- Muista, että variaattorihihna vaatii lämpenemistä varovaisessa ajossa ennen kuin hihnaa kuormitetaan täysillä.
- Uusi hihna vaatii sisäänajoa, n. 25 km ennen kuin sitä voidaan täysin kuormittaa.

## SISÄÄNAJO

Kelkan ja moottorin kestävyydellä ja suorituskyvyllä on tärkeää, että moottori ajetaan sisään oikealla tavalla.

Ensimmäisten 500 kilometrin aikana moottoria ei saa ajaa täydellä kaasulla pitkää aikaa. Paina kuitenkin kaasu pohjaan silloin tällöin ja anna moottorin käydä maksimierroksilla n. 10 sekuntia.

Tämä varmistaa sen, että sytytystulpat eivät pääse nokeentumaan.

Käytännössä olisi hyvä, että alue "1/2 kaasusta ¾ kaasuun" käytettäisiin.

Malleissa Rave 800, Enduro 500/600/700, Super Touring 500/600 ja Sport Touring 700 on digitaalinen sytytysjärjestelmä, jossa on sisäänrakennettu sisäänajo-ohjelma, joka estää moottoria antamasta täyttä tehoa ulos ennen kuin kelkalla on ajettu 8 tuntia. Tämä toiminta on täysin automaattinen ja on suojaamassa moottoria sisäänajovaiheen aikana

## AJOASENTO

- Ajettaessa esim. metsässä, kelkan kääntäminen helpottuu, kun samalla kallistat kelkkaa käännöksien suuntaan.
- Maanomistajan lupa on oltava ennen metsässä ajoon ryhtymistä.
- Lumen kantavuudesta ja kelkan ajonopeudesta riippuen kallistuskulma käännöksissä voi olla erilainen. Tottumattoman kuljettajan on erityisesti varottava

kelkan kaatumista kallistettaessa, tällöin hallinnanmenetyksen seurauksena voi olla kuljettajan suistuminen puuhun.

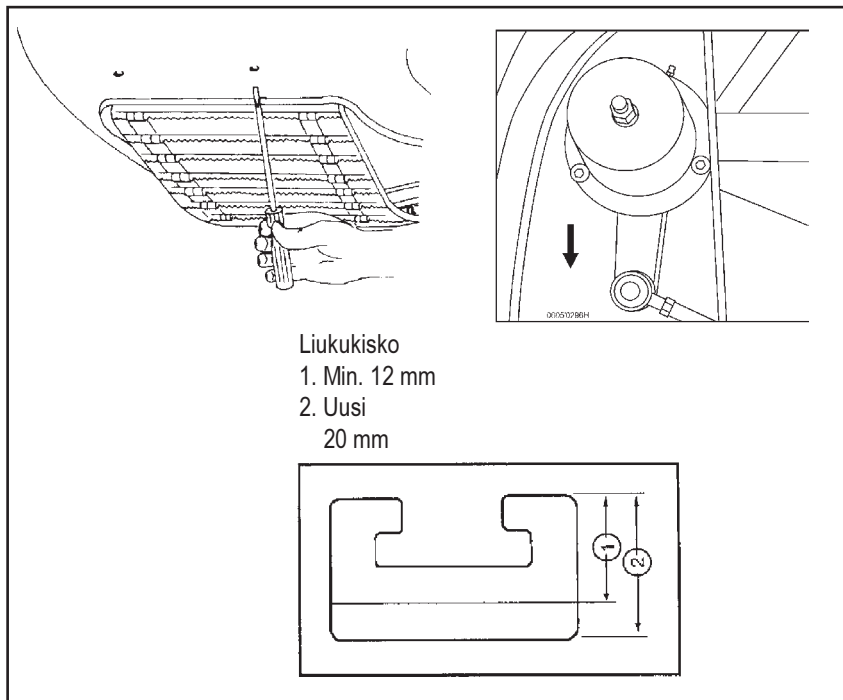
- Ajettaessa polanteella ja tasaisessa maastossa esim. järven jäällä, voit istua painopiste alhaalla.
- Seistessä astinlaudoilla on oma painosi paremmin käytettävissä kelkan kallistamiseen ja kulkua voidaan "tasoittaa" kuoppaisessa maastossa.
- Välimuotoa eli polvillaan ajamista käytetään usein esim. metsässä. Painopiste on sen verran ylhäällä, että kelkka on käännettävissä melko nopeasti, ja mahdut kuitenkin hyvin menemään puiden alitse.
- Jyrkkää rinnettä noustaan ajamalla viistoon. Tällöin painopiste siirtyy sivulle, seisomalla molemmilla jaloilla samalla astinlaudalla jolloin kelkka pysyy vaaka-suorassa.  
Kovia jyrkkiä rinteitä on turvallisinta nousta kohtisuoraan, sillä rinnettä viistosti ajettaessa ylärinteenpuoleinen suksi ei uppoa lainkaan lumeen. Tällöin on ylärinteen puolelle saatava painopiste todella kauas kelkan keskiakselilta, ettei kelkka kaadu alarinteen puolelle, etenkin etenemisnopeuden ollessa maltillinen.
- Pehmeässä lumessa on tärkeää painopisteen siirtäminen eteen - taakse. Pääsääntö on se, että olet sellaisessa paikassa, että kelkan keula nousee "lumen päälle".
- Pehmeässä lumessa kelkka kulkee varsin syvällä, jolloin maastossa olevat kivet tai kannot voivat vastata moottorikelkkaan. Törmäyskulmasta ja etenemisnopeudesta riippuen voi kuljettaja esteeseen törmätessään menettää ajoneuvon hallinnan.
- Mikäli tavaratelineessä on kuorma, muuttuu painopisteen sijainti. Kuljettajan on tällöin siirryttävä eteenpäin, että vastaavanlainen tilanne syntyisi. Kuorma on sidottava niin ettei se pääse liikkumaan.
- Rekeä vedettäessä, reen paino sekä tarvittava vetoteho pyrkivät nostamaan kelkan etupäätä, jolloin ohjattavuus huononee. Matkustajan kuljettaminen reessä ei ole suotavaa.
- Kuormaa hinattaessa reen on oltava varustettu "nytkälaitteella", koska reki tarttuu aina lumeen kiinni hetken seisottuaan. "Nytkän" aikaansaama nykäisy irrottaa reen vaivatta.
- Kuorman kanssa ajettaessa voi kääntymistä helpottaa siten, että pienentää kaasua mutkassa, jolloin kuorma vuorostaan "työntää" ja kelkan perä siirtyy oikeaan suuntaan.

## **VAROITUS!**

Pidä aina molemmat kätesi kädensijoissa ja molemmat jalkasi astinlaudoilla.

## LIUKUTELASTO

Liukutelaston muovisen liukupinnan kestävyys on riippuvainen "lumivoitelusta". Vältä tämän takia ajamista sileällä jäällä tai tiellä, etenkin suurella nopeudella. Mikäli on pakko ajaa sellaisella alueella, voidaan muovikiskot voidella keinotekoisesti voitelusprayllä. Voiteluaine pysyy noin 3-5 tunnin ajoa varten.



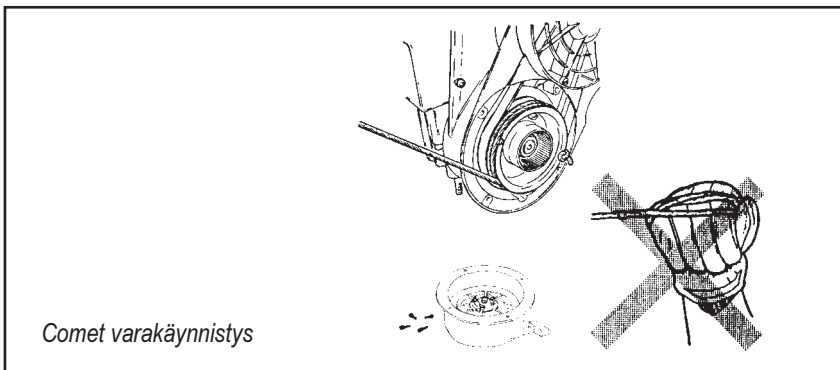
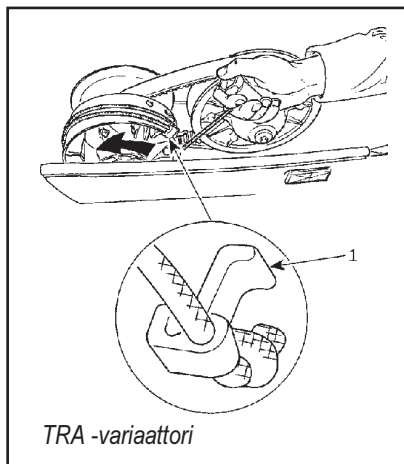
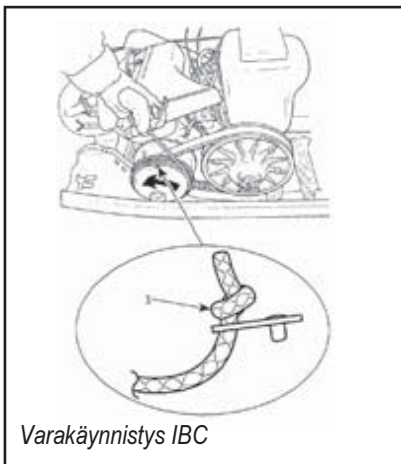
## AJON JÄLKEEN

- Puhdista lumi ja jää kelkasta ja telastosta.
- Erityisesti nestejäähdytetyjen mallien tunnelin sisäpinnassa oleva lumi on heti ajon jälkeen helppoin poistaa ennen kuin se muuttuu teräsjääksi pakkasessa. Tällainen teräsjääkimpale voi irrotessaan ja kulkeutuessaan telaston lävitse aiheuttaa telastovaurion ja ajoneuvon hallinnanmenetyksen.
- Katso, että moottorin, pakoputken ja vaihdelaatikon alla olevat vedenpoistoreiät ovat auki.
- Avaa kuomu ja poista moottoritilaan tunkeutunut lumi. Pakkasella moottorin lämpö ei riitä sulattamaan lunta, vaan lumesta muodostuu jäätä, joka saattaa estää

ohjausliikkeen seuraavana päivänä.

- Tarkista telamaton kireys ja mikäli kelkka seisoo pitemmän aikaa, nosta se takapästä ja täytä polttoainesäiliö.
- Tarkista että kaikki telamaton soljet ovat paikallaan eivätkä ole vääntyneet, ja että muovinen liukupinta ei ole kulunut liikaa.  
Uusi liukupinta on noin 20 mm paksu. Se vaihdetaan, kun kuluma on 8 mm, ts. jäljellä olevan liukupinnan paksuus on 12 mm eniten kuluneessa kohdassa.
- Tarkista mahdolliset liian suuret välykset ja kulumiset etujousituksesta ja alustan osista ( pallonivelet, helat, tulivarret, keinuviivut jne.)
- Tarkista silmämääräisesti telaston osat ( liukukiskot, jouset, telapyörät jne.)

## VARAKÄYNNISTYS



## VARAKÄYNNISTYS

Käynnistysnarun tai käynnistinlaitteen rikkouduttua voidaan moottori käynnistää varakäynnistinnarulla.

Käytä erillistä narunpidintä, joka on työkalupussissa.

Irrota variaattorinsuoja.

### **VAROITUS**

Varo pyörivää narupyörää. Älä kiedo narua käden ympärille. Käytä varakäynnistintä vain, kun se on tarpeellista. Korjaa kelkkasi kuntoon mahdollisimman pian.

### **HUOM !**

Kelkan mukana oleva työkalupussi sisältää varanarun ja tarvittavat työkalut käynnistimen irrottamiseen. Pidä aina työkalupussi mukanasasi.

Varakäynnistys voidaan suorittaa myös kiertämällä varakäynnistinnaru variaattorin ympärille.

## VARAOSASARJA

Kelkkailtaessa on syytä pitää mukana varaosasarjaa, joka sisältää variaattorihinnan, sytytystulpan, kaasuvaijerin, tuulettimen hinnan, polttoainesuodattimen, ruuveja ja muttereita.

## SÄÄDÖT – TARKISTUS – HUOLTO

### **VAROITUS!**

Muiden kuin alkuperäisten osien käyttöä huolto- ja korjaustoimenpiteissä ei hyväksytä. Alkuperäisen rakenteen muuttaminen voi vaikuttaa huomattavasti kelkan ajo-ominaisuuksiin ja käyttöturvallisuuteen.

## POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

### **Polttoainesuodatin**

Tankista tulevassa polttoaineletkussa on suodatin. Suodatin on joko polttoainetankin sisällä imuletkun päässä oleva puhdistettava suodatin tai tankin ulkopuolelle sijoitettu kertakäyttösuodatin. Vaihda kertakäyttösuodatin tarvittaessa.

### **VAROITUS**

Moottorin tulee aina olla pysäytetty voitelu- ja huoltotoimenpiteitä varten.

### **Polttoainepumppu**

Polttoainepumppu toimii moottorin kampikammiossa tapahtuvan painevaihtelun (impulssin) avulla.

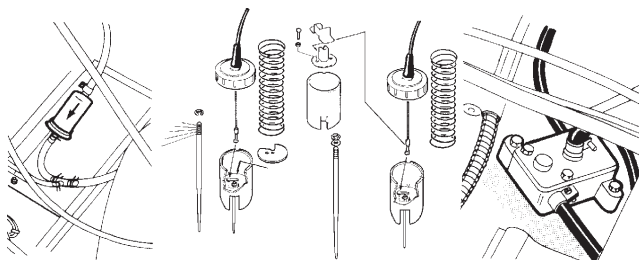
Tarkista huoltojen yhteydessä, että impulssiletku pumpun ja kampikammion välillä on kunnolla kiinni ja ehjä.

### **Kaasuttimen säätö**

Kaasutin on muuttuvalla venturilla (luistilla) varustettu kohokaasutin. Kaasutinta säädettäessä moottorin on oltava normaalissa käyttölämpötilassa.

Kahdella kaasuttimella varustetuissa malleissa kaasuttimet on kalibroitu erikseen molemmille sylintereille.

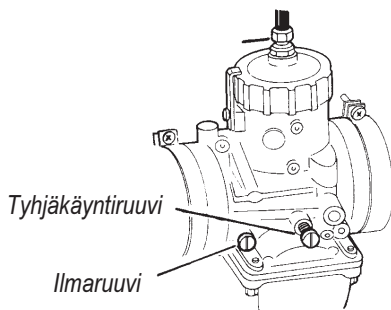
Maksimitehon ja polttoainetalouden saavuttamiseksi kaasuttimen suutinvarustuksien ja säätöjen on oltava oikeat. Mikäli kaasuttimien tunnistamisessa tai säädöissä on epäselvyyksiä, ota yhteys lähimpään valtuutettuun Lynx-huoltoon.



Polttoainesuodatin

Kaasuvaijerin irroitus

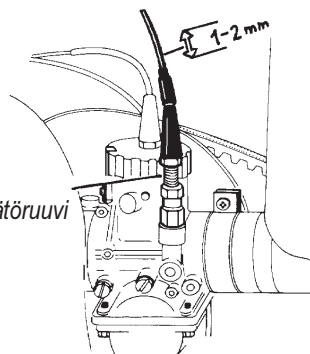
Polttoainepumppu



Tyhjäkäyntiruuvi

Ilmaruuvi

Kaasutin



Säätöruuvi

Rikastinvaijeri

## Joutokäynnin säätö

- Kahdella kaasuttimella varustettujen mallien molemmat kaasuttimet on säädettävä täsmälleen samalla tavalla.
- Kaasuvaijerin säätö: Kiristä vaijeria säätöruuvilla, kunnes vaijerikuoren ja säätöruavin välykset poistuu. Avaa sen jälkeen säätöruuvia  $\frac{1}{2}$  kierrosta (välystä jää 1 mm) ja lukitse säätöruuvi mutterilla.
- Ilmaruvin perussäätö: Kierrä ilmaruuvi varovasti täysin kiinni ja avaa sen jälkeen kuten erillisissä ohjeissa on kunkin mallin osalta määrätty.
- Joutokäynnin perussäätö: Kierrä joutokäynnin säätöruuvi kiinni kaasuluistiin ja sen jälkeen vielä kaksi kierrosta.
- Tarkista tuorevoiteluöljypumpun säätö.
- Käynnistä moottori ja anna sen lämmetä normaaliin käyttölämpötilaan.
- Säädä normaali joutokäyntinopeus 1800-2000 RPM.



**HUOM !** Kelkalla ei saa ajaa, mikäli imuäänenvaimentaja on otettu pois. Polttoaineseos muuttuu liian laihaksi.

### Neulan säätö

Kova ajo kovilla pakkasilla (yli -20 °C) edellyttää, että molemmat neulat nostetaan luistiin nähden 1-2 pykälää.

### TUOREÖLJYVOITELU

- Huolehdi, että tuoreöljysäiliössä on aina riittävä öljymäärä.
- Öljypinnan tason varoitusvalo syttyy, kun öljypinta säiliössä on alhainen.
- Öljypinnan taso ei saa koskaan olla alle 1/3. Tarkista öljymäärä ja lisää öljyä.

**HUOM!** Pyyhi aina kaikki polttoaine- ja öljyvalumat kelkan pinnalta.

### Öljynsuodatin

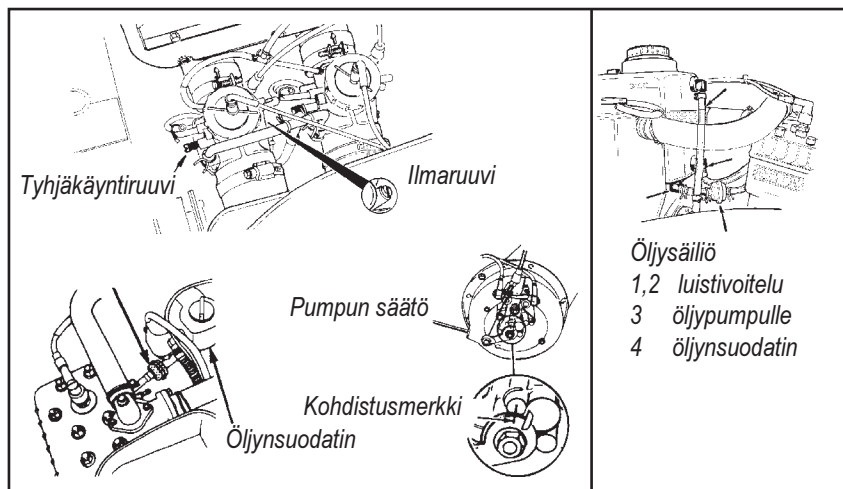
Tarkista suodatin kuukausittain.

Varmista, että suodatin ei ole tukkeutunut.

#### VAROITUS!

Tukkeutunut suodatin aiheuttaa vakavan moottorivaurion.

Vaihda suodatin vuosittain.



## Tuoreöljyvoitelupumpun säätö

On erittäin tärkeää, että pumppu on säädetty oikein. Pumpun öljysyötön viivästyminen voi aiheuttaa vakavan moottorivaurion.

### Säädön tarkistus

Poista kaasuvaijerissa oleva vapaavara painamalla kaasuvipua, kunnes tunnet pienen vastuksen ja pidä sitä tässä asennossa.

Merkit öljypumpun rungossa ja vivussa pitää tällöin olla kohdakkain. Mikäli näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjäsi.

**HUOM !** Kaasutin on säädettävä ennen pumpun säätämistä.

## JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ

### Nestejäähdytteiset moottorit

- Jäähdytinnesteenä käytetään alumiinimoottoreihin soveltuvaa etyleeniglykoli - pakkasnestettä. Seossuhde 50% pakkasnestettä ja 50 % vettä.
- Jäähdytysjärjestelmän nesteet on uusittava aina ennen varastointia.

#### **VAROITUS !**

Jäähdytysjärjestelmä on paineistettu!

Avatessasi paisuntasäiliön painekorkkia, aseta suojavaate korkin päälle ja avaa korkkia hieman järjestelmän paineen laskemiseksi.

#### **VAROITUS!**

Älä koskaan täytä tai tyhjennä jäähdytysjärjestelmää moottorin ollessa kuuma. Jäähdytysnesteen normaali käyttölämpötila vaihtelee 40 °C - 90 °C välillä.

#### **VAROITUS !**

Mikäli jäähdytysnesteen lämpötila ylittää 100 °C, vähennä nopeutta.

Aja irtolumella jäähdytyksen tehostamiseksi tai pysäytä moottori välittömästi.

## Jäähdytysjärjestelmän tyhjennys

- Jäähdytysjärjestelmän tyhjentämiseksi valuta vanha neste pois säiliöstä käsi-pumppua ja letkua apuna käyttäen.
- Avaa sylinterin kannessa, vesipumpun kotelossa ja jäähdyttimien yhdysletkussa olevat ilmausruuvit.
- Nosta kelkan takapää ylös valuttaaksesi moottorin ja jäähdyttimet täysin tyhjiksi jäähdytysnesteestä.

## Jäähdytysjärjestelmän täyttö

- Avaa ilmausruuvi
- Täytä järjestelmä niin, että neste valuu ulos ilmausruuveista.
- Huolehdi, että kaikki ilma poistuu järjestelmästä.
- Sulje ilmausruuvit.
- Käytä moottoria korkki avattuna, kunnes se saavuttaa normaalin käyttölämpötilan ja lisää nestettä pieninä määrinä tarvittaessa.
- Sulje korkki ja käytä moottoria vielä muutama minuutti.
- Pysäytä moottori ja tarkista nestetaso.

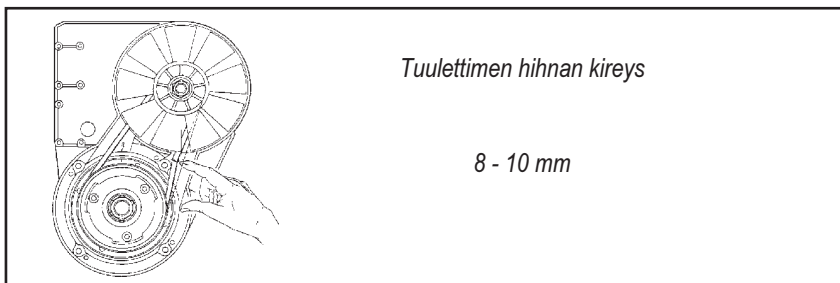
## Ilmajäähdytteiset moottorit

Moottorissa on tuuletin, joka ottaa raitista ilmaa kuomussa olevien aukkojen kautta. Ilma menee moottorissa olevien jäähdytysripien kautta eri kanavia pitkin pois moottoritilasta.

Kaikissa malleissa on tuuletinhihna, joka pyörittää jäähdytystuuletinta.

- Tarkista hihnan kireys säännöllisesti kerran viikossa.
- Hihnan kireys on oikea, kun sitä voidaan painaa sormella 8-9 mm hihnapyörien välistä.

**HUOM !** Hihnaa voidaan painaa esim. ruuvimeisselillä suojaverkon lävitse.



*Tuuletin hihnan kireys*

8 - 10 mm

## Tuulettimenhinnan säätö

- Poista tuulettimen suojaverkko.
- Avaa tuulettimen hihnapyörän keskimutteri. Tuulettimen kiinnittämiseksi on työkalupussissa erityinen haka-avain.
- Ota tuuletinpyörä pois. Hihna kiristyy, kun vähennetään välilevyjä tuulettimen ja hihnapyörän välistä. Lisäämällä välilevyjä hihna löystyy.

### HUOM!

Mikäli välilevyjä otetaan pois (kiristäminen), pitää välilevyt laittaa sisemmän hihnapyörän puoliskon alle tai työkalupussiin.

## VOIMANSIIRTO

### Yleistä

Voimansiirto moottorista tapahtuu I-variaattorin, variaattorihinnan ja II-variaattorin kautta vaihdelaatikoon tai ketjukoteloon. Molemmissa variaattoreissa on kiinteä ja liikkuva lautanen. Vaihdelaatikko on täysin hammaspyörin toimiva.

### Variaattorihinnan vaihto

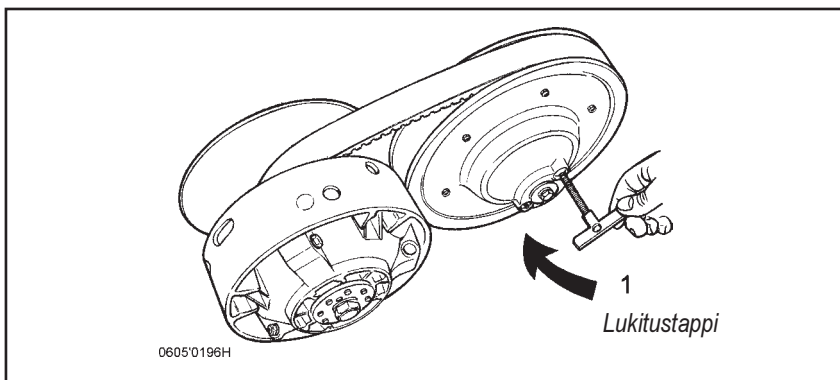
- Irrota sytytystulpan johdot.
- Poista variaattorisuoja.
- Tartu hihnaan kuvan osoittamalla tavalla ja vedä voimakkaasti ylöspäin, jotta II-variaattorin lautaset erkanevat toisistaan. Joissakin malleissa II-variaattorin avaamiseen voidaan käyttää erillistä avainta, joka on työkalulaatikossa.
- Kierrä hihna pois II-variaattorin lautasista.
- Poista hihna I-variaattorista.
- Laita I-variaattorille uusi hihna ja kierrä se II-variaattorille (vaihte vapaalle).
- Pane variaattorisuoja paikoilleen.
- Kiinnitä sytytystulpan johtimet.

### HUOM !

II-variaattori avautuu helpommin, jos liikkuvaa lautasta vedetään yläreunasta taaksepäin.

### **VAROITUS!**

Älä koskaan pidä moottoria käynnissä, kun vaihdat variaattorihihnaa.



## TÄRKEÄÄ !

Uusi hihna vaatii sisäänajoa vähintään 25 km ennen kuin hihna voidaan kuormittaa täysin.

Forest Fox mallissa hihnan vaihdon yhteydessä kiinnitä huomiota hihnan asettumiseen II-variaattorille erityisesti variaattorin alapuolella. Suosittelemme käytettäväksi II-variaattorin avaustyökälua joka löytyy työkalulaatikosta.

## I - VARIAATTORI, SÄÄTÖ JA HUOLTO

Variaattoreiden, varsinkin I-variaattorin, toiminta on kelkalle hyvin tärkeä, koska variaattoreiden huonontunut toiminta heikentää samalla kelkan ominaisuuksia voimakkaasti.

Variaattoreiden kunnon ylläpito ja huolto muodostuu säännöllisistä puhdistuksista ja/tai voiteluista.

Variaattoreiden laakerointi on toteutettu osin metalli-, teflon- ja fiiberiheloilla.

**HUOM!** Öljy irrottaa laakerin teflonpinnoitteen.

**HUOM!** Öljy aiheuttaa fiiberin turpoamista ja helan tarttumista.

## IBC - MOOTTORIVARIAATTORI

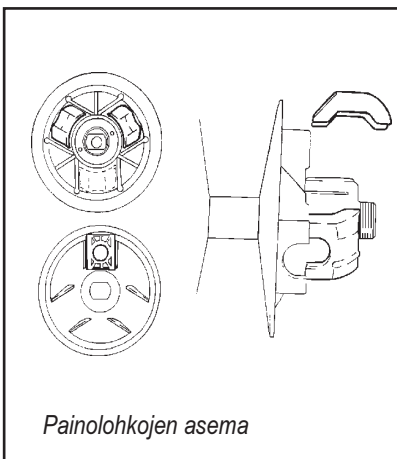
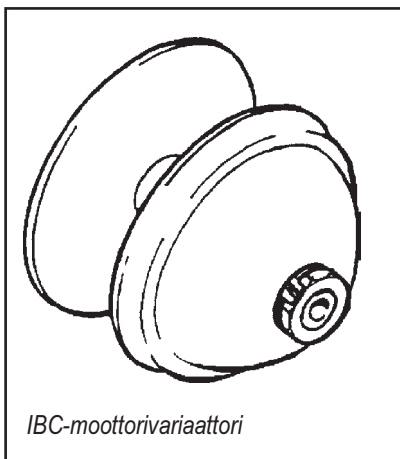
Variaattorin toiminta perustuu painolohkojen (3 kpl) liukumiseen säätökuppia vasten.

Variaattori puhdistetaan hihnapölystä ja muista epäpuhtauksista huolto-ohjelman mukaisesti vähintään 75 kilometrin välein tai erittäin raskaissa ja kuluttavissa olosuhteissa useamminkin.

1. Avaa keskimutterin lukitus ja irrota mutteri.
2. Poista säätökuppi ja sen alla olevat painolohkot. Painolohkot hioutuvat säätökuppia ja liikkuvaa lautasta vasten eikä niiden paikkaa säätökupissa ole syytä muuttaa. Kytkimen ollessa moottorissa kiinni painolohkot asetetaan kuvan 1 mukaisesti säätökuppia irrotettaessa ja asennettaessa. Alimmainen lohko irrotetaan ja asennetaan säätökupin avulla.
3. Puhdista variaattori.
4. Asenna painolohkot ja säätökuppi.
5. Kiristä keskimutteri.

### HUOM!

Normaali voiteluöljy aiheuttaa helan teflonpinnoituksen irtoamisen. Liiallinen voiteluaine kerää epäpuhtauksia.



### TRA -moottorivariaattorin huolto

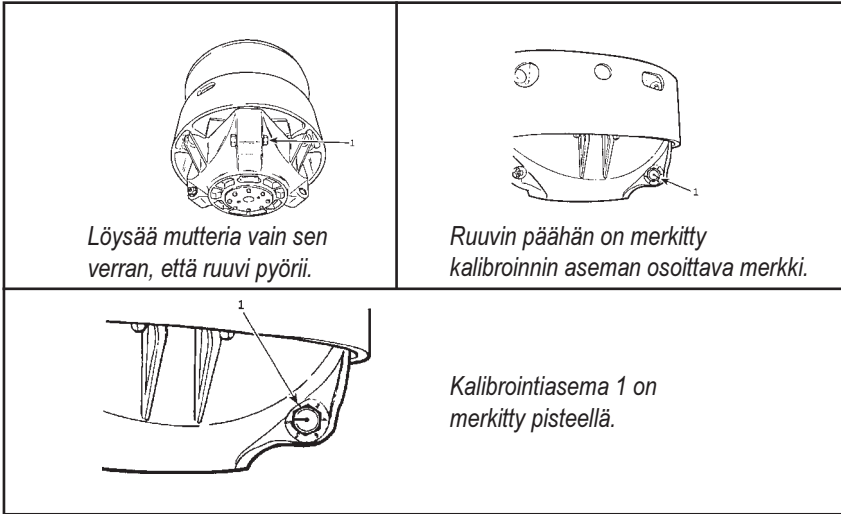
Variaattorin säädön avulla voidaan moottorin pyörimisnopeustasoa haluttaessa nostaa tai laskea eri ajo-olosuhteita vastaavasti. Alkuperäisellä säädöllä saadaan paras suorituskyky useimmissa ajotilanteissa.

Variaattorin säätöä varten otat yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

Huoltojen yhteydessä variaattori puhdistetaan ja variaattorin toiminta tarkistetaan. Kerran ajokauden aikana (esim. kauden päättyessä) suoritetaan perusteellinen huolto: variaattori puretaan ja mahdolliset kuluneet osat uusitaan.

Kausihuolto on suoritettava valtuutetussa Lynx-huoltoliikkeessä.

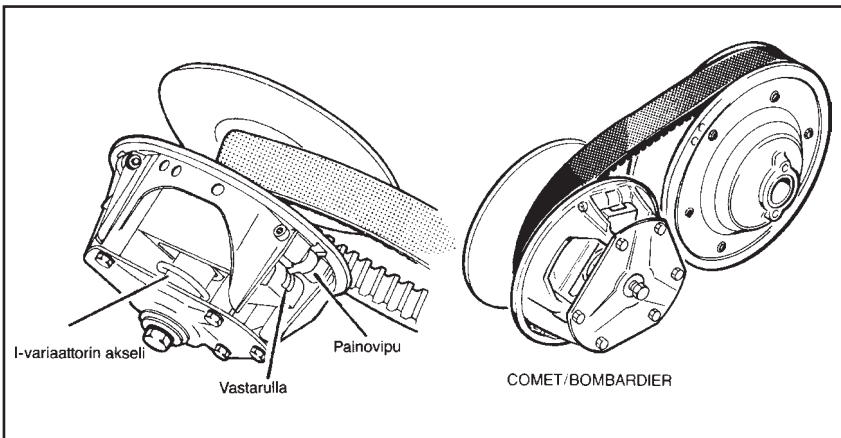
## TRA-moottorivariaattori



## COMET -moottorivariaattorin huolto

Variaattorin akselin näkyvä osa puhdistetaan sekä painovipujen ja vastarullien akselit voidellaan 500 km:n välein kuivavoiteluaineella (ketjuspray), katso kuva.

Variaattorin säätöä varten ota yhteys valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.



## II -VARIAATTORIT, SÄÄTÖ JA HUOLTO

### IBC - JA BOMBARDIER II -VARIAATTORIT

Huoltojen yhteydessä variaattori puhdistetaan ja variaattorin toiminta tarkistetaan. Kerran ajokauden aikana suoritetaan perusteellinen tarkastus; variaattori puretaan ja mahdolliset kuluneet osat uusitaan.

Kausihuolto on suoritettava valtuutetussa Lynx-huoltoliikkeessä.

Variaattorissa olevien kahden säätöruuvilla on mahdollista säätää

- hihnan kireys
- hihnan korkeus variaattorin ulkokehälle

Alkuperäisellä variaattorin esijännityksellä saadaan useimmissa ajo-olosuhteissa paras mahdollinen variaattoritoiminta.

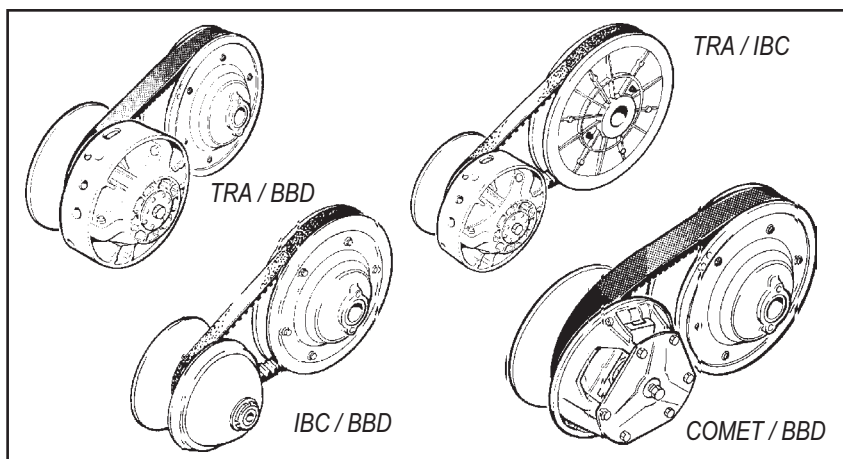
Tarvitessasi uudelleensäätöä tai säädön tarkistusta varten ota yhteys lähimpään valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen.

### HUOM!

Kun vaihdat remmiä Forest Fox 2001 vuosimalliin kiinnitä erityistä huomiota remmin asentamiseen II-variaattorille ( Remmi voi jäädä kulmavaihteen väärälle puolelle)

#### VAROITUS !

Väärä variaattorin asennusmenettely voi vaurioittaa moottorin. Älä säädä itse variaattorijärjestelmää. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.





## KETJUN KIREYDEN TARKISTUS JA SÄÄTÖ

Ketjuvetoisissa malleissa on öljykylvyssä toimiva 2 tai 3-rivinen ketju. Tarkista ketjun kireys ja ketjukotelon öljymäärä säännöllisesti.

### Ketjun kireyden tarkistus

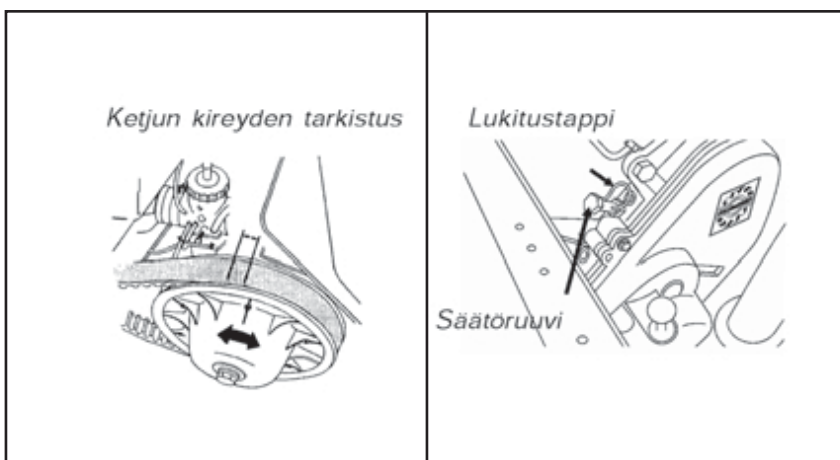
Ketjun kireys tarkistetaan mittaamalla II -variaattorin vapaaliike: Vapaaliike on sitä suurempi mitä löysemmällä ketju on.

- Poista variaattorisuoja , tee II -variaattoriin merkki esim. kynällä.
- Pyöritä II -variaattorista toiseen suuntaan sen verran että kelkka alkaa liikkua. Katso tällöin missä tekemäsi merkki sijaitsee.
- Pyöritä II -variaattorista toiseen suuntaan, kunnes kelkka alkaa liikkua toiseen suuntaan ja mittaa vapaaliike.
- Ketjun kireys on oikea, kun II -variaattorin vapaaliike on 5-10 mm.

### Säätö

Ketju kiristyy, kun säätöruuvia kiristetään.

**HUOM!** Käännä säätöruuvia ainoastaan käsin niin paljon kuin se menee.



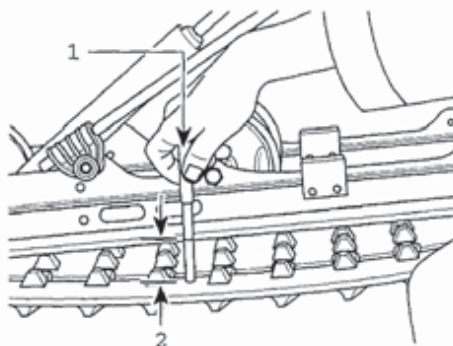
## TELAMATON KIREYS JA SUUNTAUS

### HUOM!

Suosittellemme telamaton kireyden tarkistuttamista valtuutetussa huoltoliikkeessä, jossa on käytettävissä telamaton kireyden mittari ( 414 348 200 ).



Telamaton kireysmittari (osanr. 414 3482 00).



1. 7,3 kg  
2. Telamaton kireys

### Telamaton säätö

#### HUOM!

Aja kelkalla lumessa noin 15-20 minuuttia ennen kuin alat säätää telan kireyttä.

Nosta kelkan takapää irti maasta ja tue se tukevasti.

Anna telamaton roikkua vapaasti. Tarkista rako maton ja liukukiskojen puolivälin kohdalla. Väliin tulee olla kuten ohjearvoissa on annettu. Mikäli matto on liian löysällä, hyppii se yli kiihdyttäessä tai kuormaa vedettäessä.

## Säätö

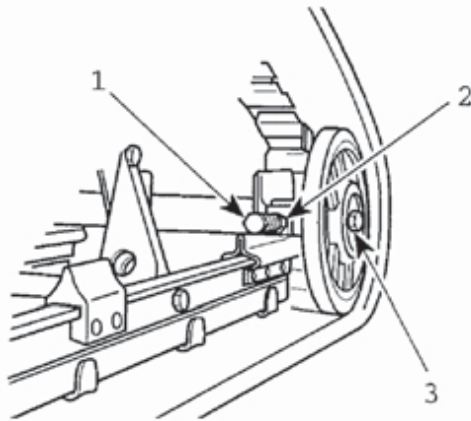
- Joissakin malleissa, irrota pyörän napa.
- Löysää takimmaisen pyörän lukitusmutterit.
- Kierrä säätöruuveja säätääksesi telamattoa. Mikäli säätö ei onnistu, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Tarkista vielä telamaton kireys.

**HUOMI!** Telamaton liiallinen kireys aiheuttaa tehohukkaa ja rasittaa jousituksen eri osia.

### VAROITUS!

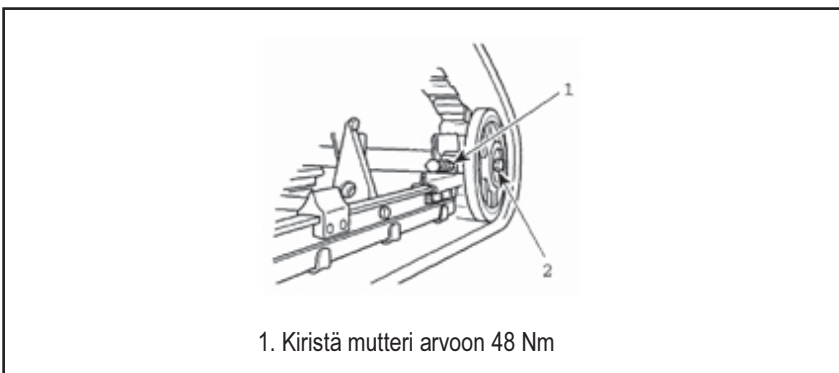
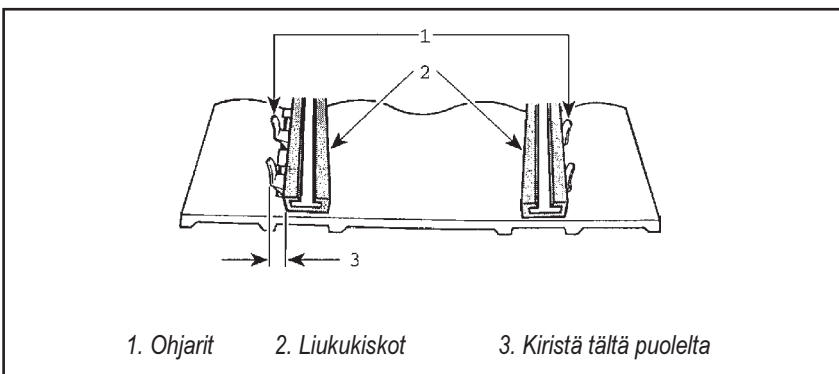
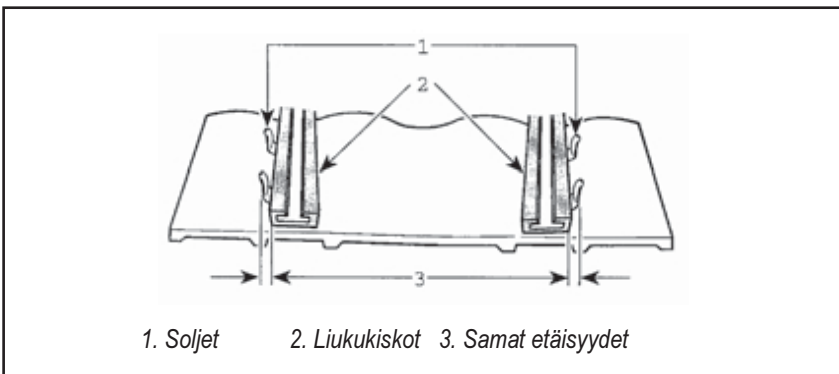
Älä koskaan työnnä käsiäsi pyörivän telamaton sisälle.



1. Säätöruuvi
2. Lukitusmutteri
3. Löysää taka-akselin kiinnitysruuvit

## Suuntaus

Telamaton suuntaus ja kiristys ovat riippuvaisia toisistaan, joten säädä aina molemmat.



Käynnistä moottori ja lisää kaasua varovasti, kunnes telamatto alkaa pyöriä hitaasti.

Tämä täytyy tapahtua lyhyessä ajassa noin 1-2 minuutin aikana.

Tarkista, että matto on hyvin keskitetty, ts. kelkan molemmilla puolilla on sama rakoväli liukukiskojen ja telasolkien välillä.

### Pysäytä moottori säädön ajaksi.

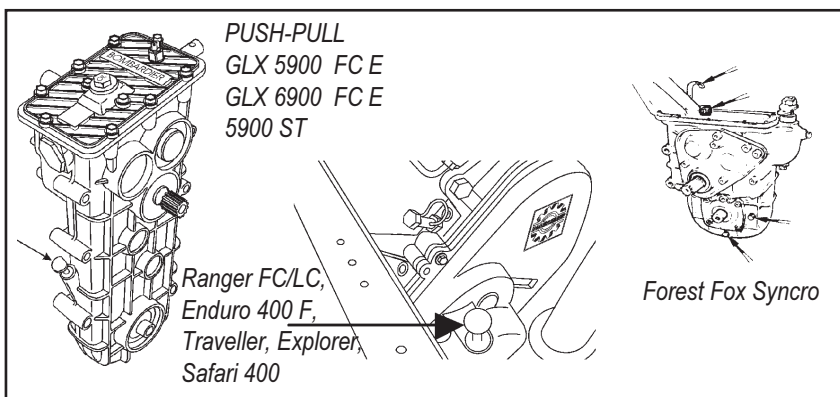
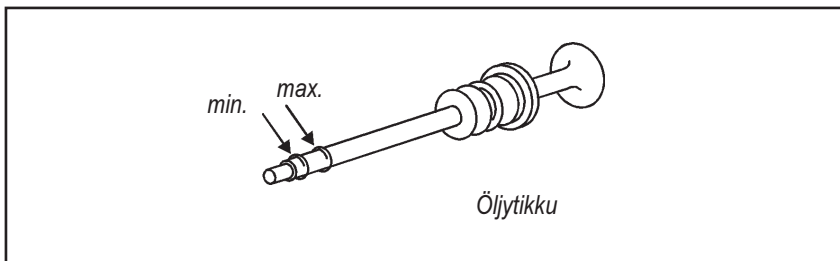
Avaa takimmaisten pyörien lukkomutterit ja kiristä säätöruuvia siltä puolelta, missä rakoväli liukukiskojen ja telaholkkien välillä on suurempi.

Kiristä pyörän lukkomutterit säädön jälkeen arvoon 48 Nm.

Käynnistä moottori ja pyöritä mattoa hitaasti tarkistaaksesi maton suuntauksen. Pysäytä moottori ja laske kelkka maahan.

### Vaihteiston/ketjukotelon öljyn tarkistus

- Avaa kotelon sivussa oleva tarkistustulppa.
- Öljypinnan tulee ulottua tulpan määrämälle tasolle.
- Kaikissa malleissa on mittatikku tarkistusta varten.



## OHJAUSLAITTEET

Suksien tehtävänä on mm. ohjata kelkkaa, tasoittaa kulkua kuoppaisessa maastossa ja kannattaa keulaa pehmeässä lumessa.

### SUKSIEN HARITUKSEN SÄÄTÖ ( TOE-OUT )

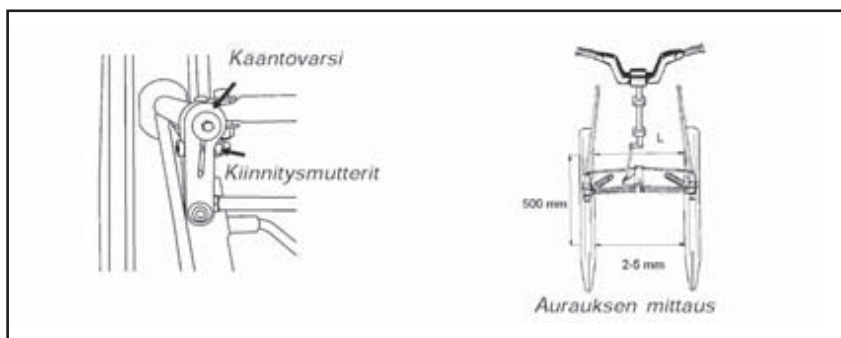
Tarkista ohjauslaitteiden välykset. Haritus mitataan noin 500 mm matkalta. Katso Kuva. Harituksen tulee olla noin 3-8 mm.

Aurauksen säätämiseksi raidetankoa pidennetään tai lyhennetään:

Raidetankoa kiertämällä ( vasen- ja oikeakätiset ohjausnivelet )

### HUOM!

- Varmista raidetankojen lukitukset.
- Ohjausnivealten kiinnitykset varmistetaan BILOCK -muttereilla ja LOCTITE 242-lukitteella.
- Kiristä olkatapin ja kääntövarren välinen liitos uudelleen 50 kilometrin ajon jälkeen ja seuraavaksi 250 kilometrin huollon yhteydessä. Kiristystiukkuus 45-50 Nm.
- Vältä vääntövarren ja olkatapin liitoksen toistuvaa avaamista.



## SUKSIPAIN

Suksipainetta säätämällä voidaan vaikuttaa kulkuominaisuuksiin pehmeässä lumessa ja (vastakohtana) ohjattavuuteen ja ajo-ominaisuuksiin kovalla alustalla.

Suksipainetta voidaan säätää eri ajo-olosuhteita varten seuraavasti:

- **Pieni suksipaine** edesauttaa etenemistä pehmeässä lumessa. (Kelkka nousee helpommin lumen päälle) ja pehmeä jousto merkitsee ajomukavuutta kevyillä kuormituksilla.
- **Suuri suksipaine** parantaa ohjautuvuutta kovalla alustalla ja ajotavan, ajonopeuden tai reitin kunnon mukaisesti jousitusta voidaan kiristää suurempia kuormia varten.

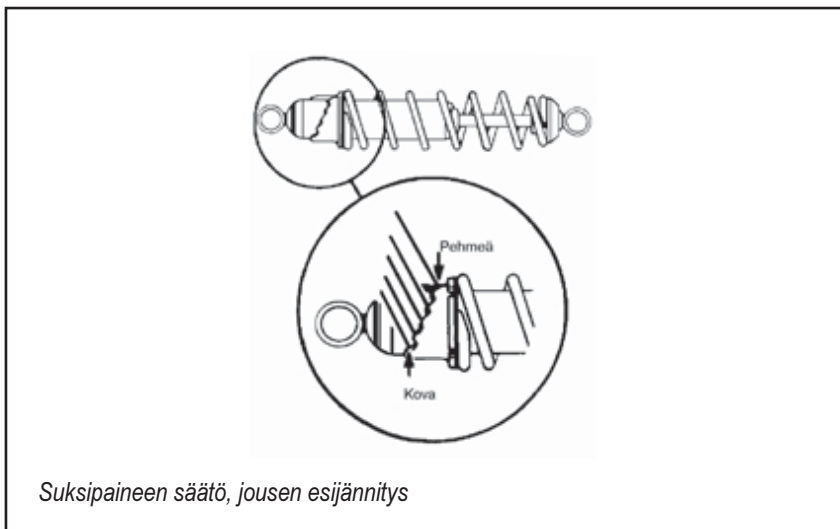
Lievä jousituksen pohjaaminen pahimmissa kuormitustilanteissa osoittaa oikein valittuja jousituksen esisäätöjä.

### Suksipaineen säätö

- Erillisjousitetuissa malleissa suksipainetta voidaan nostaa tai laskea iskunvaimentimen jousen avulla.
- Iskunvaimentimessa on kiristysrengas, jonka avulla jousen jäykkyyttä (esijännitystä) voidaan muuttaa (kuva s.60).
- Mitä kireämmälle jousi säädetään, sitä suuremmaksi kasvaa suksipaine.
- LTS malleissa iskunvaimennin on säätöä varten irrotettava. Säätö on tämän vuoksi suoritettava luovutushuollon tai määräaikaishuoltojen yhteydessä ja jousen kiireys on valittava pääasiallisen käyttötarpeen mukaisesti.

Säätö liukutelastoa säätämällä

**Katso: Liukutelasto, liukutelaston säätö**



*Suksipaineen säätö, jousen esijännitys*

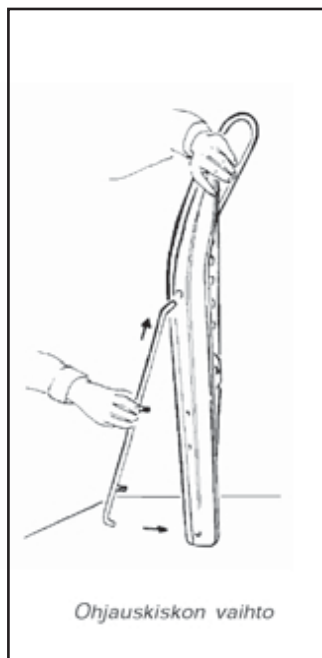
## OHJAUSKISKOT

Suksissa olevien ohjauskiskojen/kovametallipalojen kunto vaikuttaa ratkaisevasti kelkan ohjautuvuuteen. Tarkista sen vuoksi ohjauskiskojen kunto säännöllisesti ja vaihda uudet kiskot mikäli :

- Ohjauskisko on kulunut yli puolet halkaisijastaan.
- Ohjauskiskosta on irronnut kovametallipaloja.

### Ohjauskiskon vaihto

- Käännä kelkka kyljelleen.
- Poista ohjauskiskon molemmat kiinnitysmutterit ja työnnä ohjauskiskon takapäätä alas (ulos reiästä) ja ota kisko pois.
- Pane uusi kisko paikalleen, etupää ensin, sitten kiinnitysruuvit ja takaosa.
- Kiristä mutterit.



## LIUKUTELASTON SÄÄTÖ

Kun halutaan saavuttaa mahdollisimman hyvä toiminta on liukutelaston jouset ja iskunvaimentimet säädettävä kulloinkin vallitsevan ajotavan mukaan, johon vaikuttavat maaston ja ajouran muoto, ajonopeus, kuljettajan sekä matkustajan paino

## LIUKUTELASTON JOUSIEN SÄÄTÖ

### Liukutelaston etujousi

- Löysä jousi: suurempi-suksipaine. Liukutelasto tasoittaa maaston epätasaisuudet paremmin.
- Kova jousi: pienempi-suksipaine, kelkan keula pomppii enemmän ajettaessa kuoppaisella jäljellä.

### Liukualustan takajousi

- Takajousi vaikuttaa ajomukavuuteen.
- Ajettaessa matkustajan kanssa on jousien oltava jäykemmät ( pohjaanlyönti kuopissa).



- Jäykkyys vaikuttaa myös suksipaineeseen, jäykempi jousi säilyttää suksipaineen paremmin.
- Pitkissä malleissa suositellaan takajousia melko jäykiksi, koska näillä kelkoilla vedetään usein rekeä, mikä pyrkii pienentämään suksipainetta/heikentämään ohjautuvuutta.

## Rajoitinhihna

Rajoitinhinnan pituudella säädetään suksipainetta. Yläkiinnitystä siirtämällä saadaan 3 eri hinnan pituutta.

- Lyhyt rajoitinhihna – suuri suksipaine
- Pitkä rajoitinhihna – pieni suksipaine

Matka-ajoa varten suksipaine saa olla kohtuullinen (kevyt ohjata). Nopea ajo kuoppaisella polanteella; suksipaine saa olla pieni.

## TÄRKEÄÄ!

Hyvän tuloksen saavuttamiseksi, kun rajoitinhinnoja säädetään, on liukutelaston etuiskunvaimentimen jousen jäykkyyttä säädettävä samanaikaisesti.

Lyhyt rajoitinhihna = löysä iskunvaimentimen jousi.  
Pitkä rajoitinhihna = jäykkä iskunvaimentimen jousi.

## LIUKUTELASTON ISKUNVAIMENNIN/JOUSI

### Säätö

Iskunvaimentimen jousen yläpäähän vaste on varustettu 5:llä lovella. Kiertämällä vastetta jousi kiristyy/löystyy.

### Säätöohje

Takaiskunvaimentimen jousi suositellaan pidettäväksi mahdollisimman löysällä. Pehmeä jousto antaa miellyttävämmän ajomukavuuden. Kuljettajan painon mukaan tai ajettaessa matkustaja mukana, säädetään jousen jäykkyyttä niin ettei jousitus lyö pohjaan.

Lynx-iskunvaimentimen säätöä varten ota yhteys lähimpään Lynx-huoltoliikkeeseen.

## Enduro 500/600/700, Rave 800

- Etupukin jousen esikiristys vakiona 6 mm (max 12 mm), rajoitinremmin asento 1
- Takapukin jousen esikiristys vakiona 12 mm (max 27 mm)

### Säätöohjeita

Standardi säätö on tehty n. 80 kg:n painoiselle kuljettajalle. Mikäli jousitus tuntuu pohjaavan liian herkästi, voi jousien esikiristystä lisätä. Pohjaamista täytyy jonkin verran esiintyä, mutta se ei saa olla voimakasta. Mikäli kelkasta halutaan helpommin kääntyvä, voi etupukin rajoitinremmiä kiristää 2. tai 3. asemaan. Tämä toimenpide lisää suksipainetta. Toinen mahdollinen tapa lisätä suksipainetta ja sitä kautta kääntymistä, on lisätä takapukin jousen esikiristystä. Jousen jousivakio on kuitenkin suuri, joten jo pienetkin esikiristyksen lisäykset tekevät suuren vaikutuksen. Yleensä jälkimmäinen tapa on suositeltavaa, jos kuljettajan paino on yli 80 kg, koska silloin alustan kantavuus myös lisääntyy.

### Racing

- Etupukin jousen esikiristys vakiona 2 mm, rajoitinremmin asento 2 (keskimmäinen)
- Takapukin jousen esikiristys vakiona 10 mm

Säätöohjeet kuten kuvattu edellä.

## JATKOPERÄN SÄÄTÖ

Jatkoperän toimintaa voidaan säätää ajotarpeen ja olosuhteiden mukaisesti.

"Löysä" jatkoperä parantaa kulkuominaisuuksia pehmeässä lumessa.

"Jäykkä" jatkoperä antaa parhaan vetokyvyn kovalla alustalla ja paremman ajomukavuuden, kun ajetaan matkustaja mukana.

### Säätö

Jatkoperän jousitus on toteutettu kumijoustimien tai lautasjousin.

Jatkoperä muuttuu jäykemmäksi, kun säätömutteria kiristetään ja löysemmäksi, kun säätömutteria löysätään. Katso kuva.

## Syvän lumen säätö

GLX 5900/6900 FCE/ST

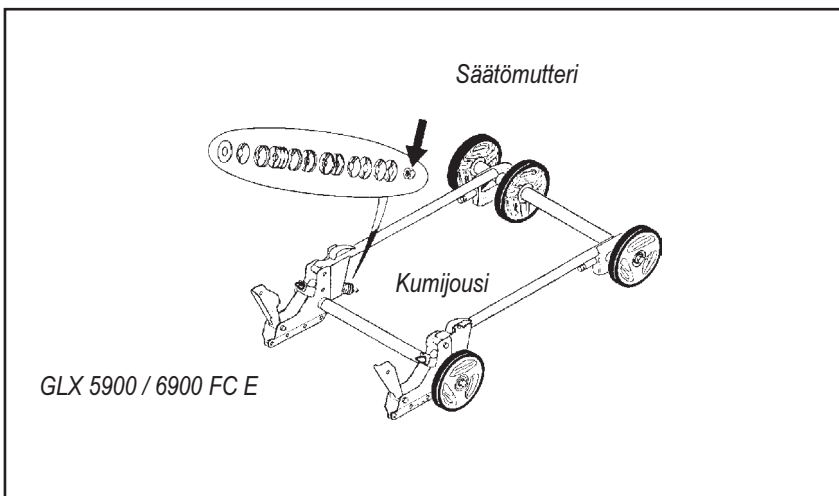
Irrota lukitusmutteri. Kiristä säätömutteria  $\frac{3}{4}$  kierrosta, sen jälkeen kun se koskettaa lautasjousia.

## Ajo kuorman kanssa

GLX 5900/6900 FCE/ST

Kiristä säätömutteria kolme kierrosta, sen jälkeen kun se vastaa lautasjousiin (em. säätö on tehty tehtaalla).

Voit myös lisätä kumisien apujousien väliin säätölevyjä (4 kpl löytyy työkalulaatikosta) keulimisen estämiseksi.

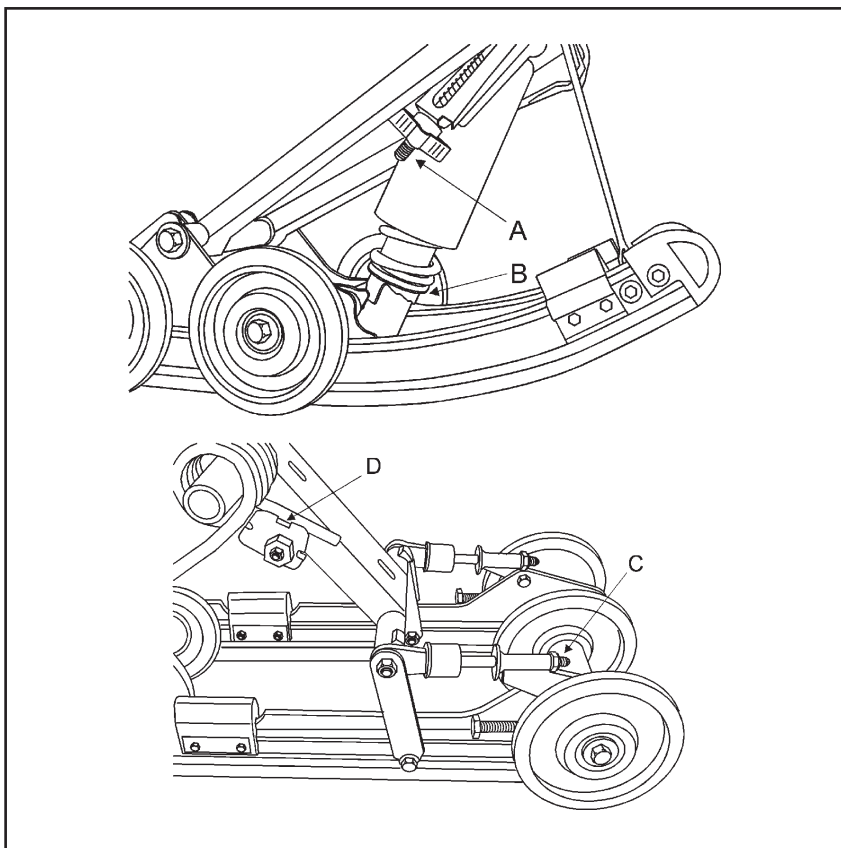


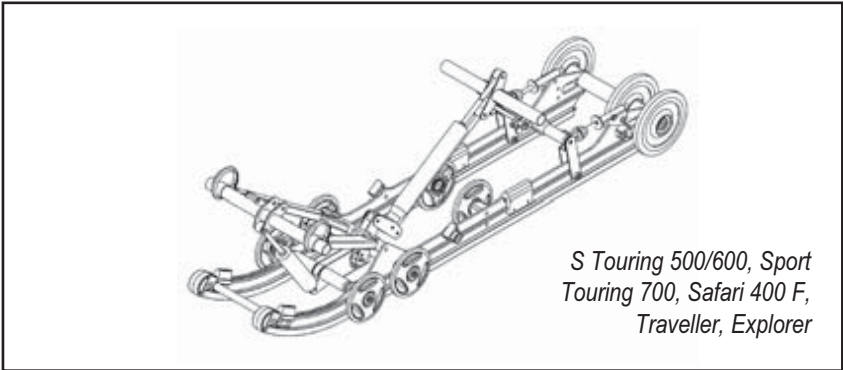
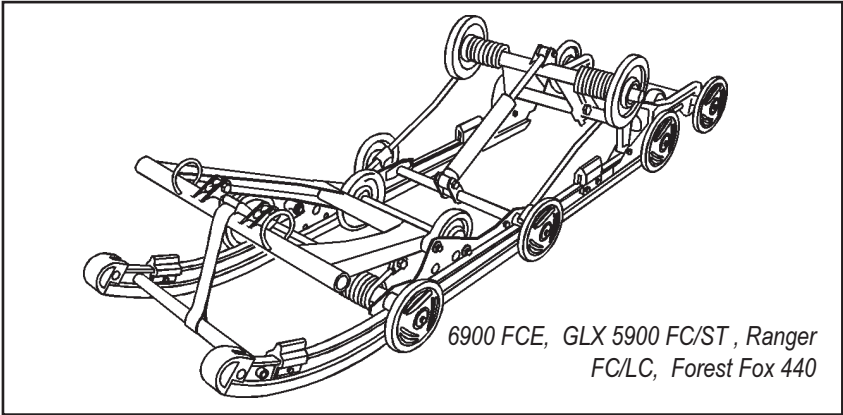
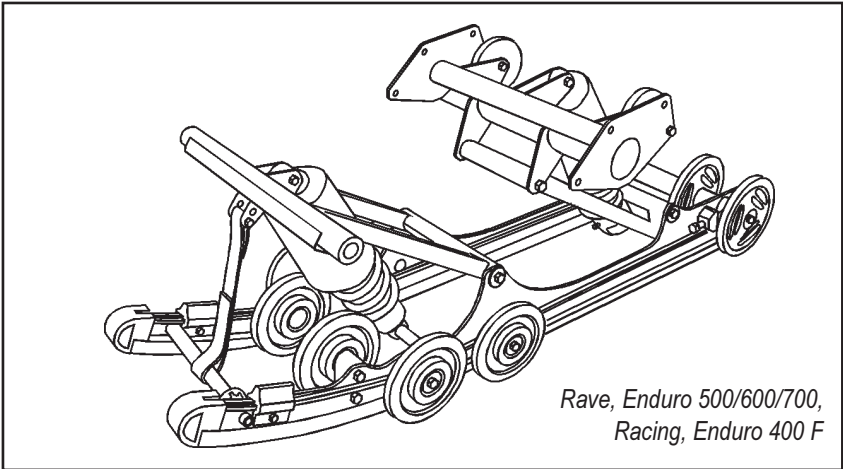
## Liukutelaston säätö

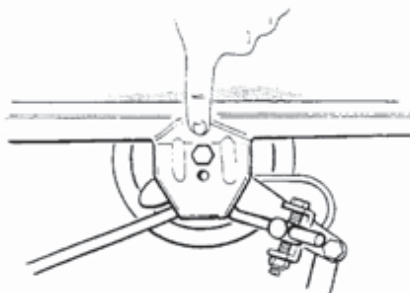
S Touring 500/600, Sport Touring 700, Safari 400 F, Traveller, Explorer, Ranger FC, Ranger LC

### Perussäädöt

- A) Etupukin remmi : 40 mm ruuvin kierrettä on näkyvässä
- B) Etupukin jousi : S Touring 600, Sport Touring 700: asento 5 (täyskireä)  
Touring 500: asento 3 (keskiväli)
- C) Anti Transfer Kit , keulimisenestoruuvia kiristetään siten, että 15 mm ruuvin kierrettä on näkyvässä.
- D) Takapukin jousi: asento 3







Liukutelaston kiinnitysreitit

## JARRUJÄRJESTELMÄ

Kelkassa on mekaaninen tai hydraulinen ajo- ja pysäköintijarru. Jarrulaite on kelkaksi ehdottoman tärkeä turvallisuusvaruste. Huolehdi että jarrut ovat moitteettomassa kunnossa.

### **VAROITUS!**

Pidä aina pysäköintijarru kytkettynä kun et käytä kelkkaa.

### **Mekaanisen jarrun säätö**

Tarkista jarrukenkien kunto ennen ajoa.

Automaattinen jarrupalojen säätö:

Jarrupalojen ja jarrulevyjen välyys säätyy automaattisesti jarrua käytettäessä.

Mikäli jarrukahva painuu jarrutettaessa kiinni kädensijaan, tarkista jarrupalojen kunto ja säädön toiminta.

### **Hydraulijarrun säätö**

Jarrupaloja ei voi säätää.

Tarkista aina ennen ajoa jarrupalat, jarrun toiminta ja jarrunesteen määrä. Käytä ainoastaan suositeltua jarrunestettä.

**VAROITUS !**

Älä koskaan pysäköi moottorikelkkaa mäkeen, josta se voi esimerkiksi hydraulijarrunesteen jäähtymisen vuoksi lähteä itsestään liikkeelle.

**VAROITUS!**

Ole erityisen varovainen jarruttaessasi alamäessä. Liian kova jarruttaminen saattaa aiheuttaa telamaton lukkiutumisen ja saatat menettää kelkan hallinnan.

Mikäli kelkka on varustettu peruutusvaihteella voi olla erittäin jyrkässä alamäessä turvallista kytkeä peruutusvaihte päälle jolloin taaksepäin pyörivällä telamatolla voi tarvittaessa pysäyttää kelkan rinteeseen.

**HUOLTO-OHJELMA**

Luovutushuolto (valtuutettu Lynx -huoltoliike suorittaa)

Luovutushuollossa tarkistetaan kelkan kunto ja asiakkaalle luovutetaan käyttöohjeet.

Samalla selvitetään takuuhjeet ja täytetään takuurekisteröintikaavake, joka toimitetaan Bombardier-Nordtracille kolmen päivän kuluessa.

**250-500 km:n huolto**

Ensimmäisten 250-500 km:n jälkeen kelkka on vietävä valtuutettuun Lynx-huoltoliikkeeseen, jossa suoritetaan huoltokirjan mukainen ensihuolto.

**Huoltokirjassa on mainittu kaikki huoltokohdat ja huoltovälit.**

Jotta kelkkasi toimisi mahdollisimman häiriöttömästi ja sen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, on huolto-ohjelma syytä suorittaa valtuutetussa Lynx-huoltoliikkeessä.

Huolto-ohjelman mukaisesti suoritettavat huollot ja oikein täytetty huoltokirja ovat edellytyksenä mm. mahdollisissa reklamaatiotapauksissa. Asianmukaisesti suoritettavat huollot sekä huoltokirja ovat myös lisäarvona mikäli olet myymässä kelkkaasi käytettynä tai vaihtamassa sitä uuteen.

**HUOM!**

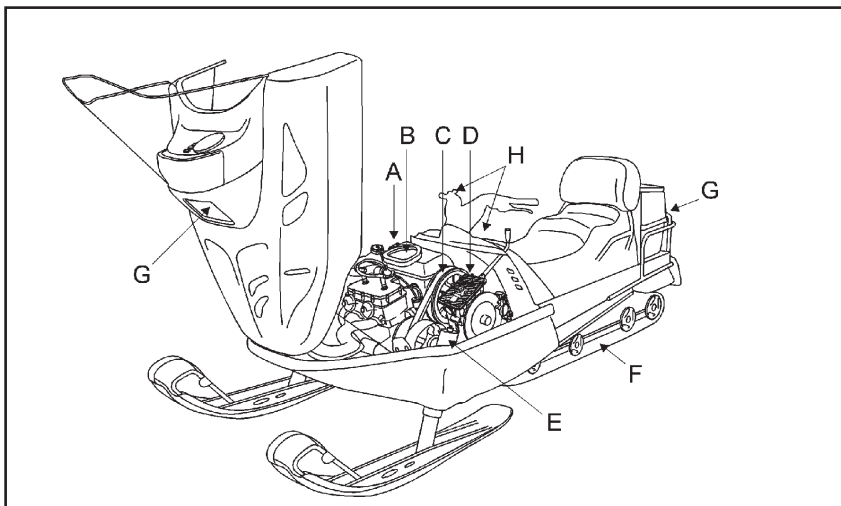
Säännöllisen huolto-ohjelman lisäksi suosittelemme, että tarkistat ainakin seuraavassa taulukossa mainitut kohdat viikoittain ajokauden aikana.

**KESÄSÄILYTYS TAI 1 KUUKAUTTA PIDEMPI SÄILYTYSAIKA**

Kesäsäilytyshuolto tai säilytyshuolto pidemmäksi kuin 1 kuukaudeksi tulee suorittaa valtuutetun Lynx-huoltoliikkeen toimesta. Halutessasi lisätietoja käänny lähimmän valtuutetun Lynx - jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.

**ENNEN AJOKAUDEN ALKUA**

Käyttöönottahuolto ennen kelkkailukauden alkua tai pidemmän kuin 1 kuukauden säilytysajan jälkeen tulee suorittaa valtuutetun Lynx-huoltoliikkeen toimesta. Halutessasi lisätietoja käänny lähimmän valtuutetun Lynx - jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.

**VOITELU- JA HUOLTOTAULUKKO**



## Voitelu- ja huoltotaulukko

Jotkut huoltokohteista eivät välttämättä kuulu kaikkiin malleihin. Yksityiskohtaisemmat tiedot eri huoltotoimenpiteistä saat valtuutetulta Lynx huoltoliikkeeltä.

- 1 Ajettu 250-500 km ensimmäinen huolto ja tarkistus, **valtuutettu huoltoliike suorittaa**
- 2 Ajettu 250 km tai viikottainen rutinitarkistus käyttäjä/omistaja suorittaa
- 3 Ajettu 1000 km tai kuukausittainen rutinitarkistus, käyttäjä/omistaja suorittaa
- 4 Aina kun ajettu 3000 km tai vähintään kerran kaudessa tehtävä huolto, **valtuutettu huoltoliike suorittaa**
- 5 Kesäsäilytyshuolto, erityisohjeiden mukaisesti, **valtuutettu huoltoliike suorittaa**
- 6 Käyttöönottahuolto, ennen kauden alkamista, erityisohjeiden mukaisesti, **valtuutettu huoltoliike suorittaa**

		1	2	3	4	5	6
<b>MOOTTORI JA JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>	Käynnistinnaru					x	x
	Moottorin kiinnitysruuvit	x			x		
	Pakoputkisto	x		x		x	
	RAVE-venttiilien puhdistus				x		
	Moottorin tuoreöljyvoitelujärjestelmä					x	
	Jäähdytysjärjestelmä (nesteen määrä/hihnan kunto)	x			x		
	Jäähdytysjärjestelmän letkut ja liitokset	x			x		x
	Jäähdytysnesteen vaihto (vähintään kerran vuodessa)					x	
Tiivisteiden kunto							x
<b>TUOREÖLJY-VOITELU</b>	Tuorevoiteluöljysuodattimen kunto			x			
	Tuorevoiteluöljysuodattimen vaihto(vaihdettava vähintään kerran vuodessa)						x
	Tuorevoiteluöljypumpun säätö ja vajerin kunto	x			x		
<b>POLTTOAINE-JÄRJESTELMÄ</b>	Polttoaineen stabiloimisaine					x	
	Polttoainesuodattimen puhdistus(polttoainetankki)	x				x	
	Polttoainesuodattimen vaihto (vaihdettava vähintään kerran vuodessa)						x
	Polttoaineletkut ja liitokset	x					x
<b>KAASUTIN</b>	Kaasuttimen säätö (synkronointi)	x			x		
	Kaasuttimen puhdistus				x		
	Kaasuvaajerin tarkastus	x		x			x
	Kumilappojen tarkastus	x		x			x
Ilmansuodattimen puhdistus			x			x	
<b>VOIMANSIIRTO</b>	Variaattorihihnan kunto	x	x				
	Variaattoreiden kunto (kuluneiden helojen ja liukupalojen vaihto)					x	
	Variaattoreiden puhdistus				x		x
	Variaattoripulttien kiinnityksen tarkistaminen	x					
	Tarkista ja säädä tarvittaessa II- variaattorin esikuormitus	x			x		
	Käsittele variaattoriaksesi anti-seize suoja-aineella				x		
	Tarkista ja säädä tarvittaessa variaattoreiden linjaus	x			x		
Tarkista ja uusi tarvittaessa painovarret (Comet)				x			
<b>JARRU-JÄRJESTELMÄ</b>	Jarrunesteen määrä	x	x				x
	Jarrunesteen vaihto (vaihto vähintään kerran vuodessa)					x	
	Jarrujen kunto (jarrupalat, letku, jarrulevy)	x	x				
	Jarrujen säätö(vajerit)				x		
Kiristinyöran voitelu (mekaaninen jarru)					x		
<b>KETJUKOTELO</b>	Ketjun kiristys	x		x			
	Variaattoriaksesiin voitelu**	x		x			
	Ketjukotelon/vaihteiston öljymäärän tarkistus	x	x	x			x
	Ketjukotelon/vaihteiston öljyn vaihto (vaihto vähintään kerran vuodessa)	x			x		
	Vetoakselin laakereiden voitelu**	x		x			x

<b>OHJAUS</b>	Ohjaustangon pultit, kiristys 26 Nm	x					
	Ohjaus ja etujousitusjärjestelmän voitelu	x		x		x	
	Suksien ja pohjarautojen kuluneisuus ja kunto	x	x				
	Purettavien etuiskunvaimentimien kunnon tarkistus	x		x			
	Purettavien etuiskunvaimentimien huolto ja öljynvaihto					x	
	Ohjauksen ja suksien ohjauksulmien säätö	x		x			
<b>TELASTO/ TAKAJOUSITUS</b>	Telaston jousituksen säätö				TARVITTAESSA		
	Telaston voitelu**				x	x	
	Telaston kunto (liukukiskot,pyörälaakerit)	x			x		
	Purettavat iskunvaimentajat huolto ja öljyn vaihto (tehtävä vähintään kerran kaudessa)					x	
	Rajoitinhinnan kunto				x		
	Telamaton kunto	x		x			
	Telamaton kiristys ja linjaus	x			TARVITTAESSA		
<b>SÄHKÖ- LAITTEET</b>	Sytytystulppien puhd. (vaihto 3000 km välein tai vähintään kerran vuodessa)*	x		x			
	Sytytyksen ajoitus	x					x
	Akun kunto	x		x			x
	Ajovalojen suuntaus					x	
	Johdinniput, kaapelit ja liitokset	x		x			x
	Valojen testaukset	x	x			x	x
	Pitkät/lyhyet valot, jarruvalot jne.						
	Turvakytkimen toiminta						
<b>MUUT</b>	Rasvanippojen rasvaus ja nivelten öljyäminen				x		
	Pulttiliitosten tarkastaminen ja kiristäminen	x			x		
	Yleistarkastus ja puhdistus					x	
	Huoltotiedotteiden mukaiset modifioinnit/toimenpiteet				TARVITTAESSA		
	Hallintalaitteiden testaus, koeajo	x				x	x

\* Ennen uusien sytytystulppien vaihtoa käyttöönottahuollossa, käytä moottoria vanhoilla sytytystulppilla niin kauan, että kaikki ylimääräinen säilytysöljy palaa pois moottorista. Tee toimenpide hyvin ilmastoidussa tilassa.

\*\* Voitele nämä kohteet jos kelkkaa käytetään kosteissa olosuhteissa (märkä lumi, sade, lätäköt)

## VIANETSINTÄ

### Moottori ei käynnisty

Hätäkatkaisimen salpa ei ole kunnolla paikallaan  
Polttoaineletku liitistynyt  
Vika polttoainepumpussa  
Tulpan johto irti tai vioittunut  
Syttytystulpat öljyiset tai vioittuneet  
Roska sytytystulppien kärkien välissä  
Oikosulku virtalukossa  
Oikosulku hätäkatkaisimessa

### Moottori pysähtyy

Polttoaine loppu  
Polttoaineletku tukossa  
Polttoainesuodatin tukossa  
Syttytystulppa tai -johto irti tai vioittunut  
Moottori ylikuumentunut, männät leikkautuneet kiinni.

### Moottori käy epätasaisesti

Syttytystulpat vialliset, öljyiset tai irti  
Epätasainen polttoaineen saanti  
Kaasutin löysällä tai vuotaa  
Kaasutin väärin säädetty  
Hätäkatkaisimen kumitulppa puoliksi irti

### Moottori käy nelitahtisesti

Liian rikas polttoaineseos

- kaasutin väärin säädetty
- imukanava tukossa

### Moottori tehoton

Kaasutin virheellinen: kiinnitys vuotaa, pääsuutin tukossa, väärin säädetty  
Karstaa palotilassa ja/tai äänenvaimentimessa  
Syttytyshetki väärä

**Moottori kuumenee liikaa**

Liian laiha polttoaineseos

Pääsuutin tai tyhjäkäyntisuutin kaasuttimessa tukossa

Väärä öljy polttoaineessa, vain Super tai erikois 2-tahtiöljyä saa käyttää

Sytytyshetki väärin säädetty

Tuulettimen hihna luistaa – löysä

Variaattorin virheellinen toiminta

**TEKNISET TIEDOT 2001**

**TEKNISKA DATA 2001**

**TECHNICAL DATA 2001**

**Moottori/Motor/Engine**

Max.teho/max.effekt/max.power

RPM	7800	8000	8000	8000	8000	7400
-----	------	------	------	------	------	------

**Sytyvystiippa/tändstift/spark plug**

Tyyppi/type

NGK	BR9ES	BR9ES	BR9ES	BR9ES	BR9ES	BR9ES
-----	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Kärkiväli/gap

mm	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
----	------	------	------	------	------	------

**Telamatto/drivband/track**

Leveys x pituus/bredd x längd/width x length

mm	380x3070	380x3070	380x3070	380x3070	380x3070	380x3070
----	----------	----------	----------	----------	----------	----------

Kireys/sträckning/tension 1)

mm	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25	20-25
----	-------	-------	-------	-------	-------	-------

**Nesteet/vätskor/fluids**

Polttoaine/bränsle/gas

RON OCT	95	95	95	95	95	98
---------	----	----	----	----	----	----

Öljylaatu/öljetyyp/oil type

	BOMBARDIER-ROTAX TUOREVOITELUÖLJY / INJ. OLJA / INJ.					
--	--	--	--	--	--	--

Öljylaatu vaiht./ölje typ växell./oil type gearbox

	BOMBARDIER VAIHTEISTOÖLJY / VÄXELLÄDSOLJA / GEARB					
--	---	--	--	--	--	--

Neste-vesiseos/blandningsförhållande/solution

l	50/50	50/50	50/50	50/50	50/50	-
---	-------	-------	-------	-------	-------	---

**Tilavuudet/volymer/volumes**

Polttoainesäiliö/bränsletank/gas tank

l	38	38	38	38	38	38
---	----	----	----	----	----	----

Öljysäiliö/öljetank/oil tank

l	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	2,55
---	-----	-----	-----	-----	-----	------

Nestetilavuus/kylvätskebehållare/liquid volume

l	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	-
---	-----	-----	-----	-----	-----	---

Öljytil. vaiht./växellåda/oil volume gearb.

l	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
---	------	------	------	------	------	------

Termostaatti/termostat

°C	42	42	42	42	42	-
----	----	----	----	----	----	---

Tuuletin hihna/riäktrem/fan belt

mm	-	-	-	-	-	10x590
----	---	---	---	---	---	--------

Variaattorin hihna/variatorrem/variator belt

mm	35,3x1108	35,3x1108	35,3x1108	35,3x1108	35,3x1108	35,2x1105
----	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Ajovalo/strålkastare/headlight

W	H4 60/55	H4 60/55	H4 60/55	H4 60/55	H4 60/55	2xHS1 35/35
---	----------	----------	----------	----------	----------	-------------

Takavalo/bakljus/rearlight

W	5	5	5	5	5	8
---	---	---	---	---	---	---

Jarruvalo/bromslysb/brake light

W	21	21	21	21	21	27
---	----	----	----	----	----	----

1) Mittarako, joka jää liukukiskon ja maton sisäpuolen väliin, kun telamattoa kuormitetaan keskeltä 7,3 kg voimalla alaspäin.

1) Mät avståndet mellan drivbandets insida och glidskena när drivbandet dras nedåt med en kraft på 7,3 kg.

1) Measure gap between slider shoe and bottom inside of track when exerting a downward pull of 7,3 kg to the track.

Super Touring 600	Super Touring 500	Ranger FCE	Rnger LCE	Traveller	Explorer	Safari 400	6900 FCE	5900 ST	GLX 5900 FCE
8000	8000	7000	7000	7000	7000	6900	6800	7000	6750
BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45	BR9ES 0,45
380x3456 45-50	380x3968 17-18	500x3968 17-18	380x3456 45-50	380x3456 45-50	380x3200	600x3968 40-50	500x3968 40-50	500x3968 40-50	500x3968 40-50
95	95	95	95	95	95	98	98	98	98
BBD-ROTAX SYNT.ÖLJY/OLJA/OIL									
50/50	50/50	50/50	-	-	-	-	-	50/50	-
38	37	42	40	40	40	42	42	40	40
3,5	2,55	2,5	2,55	2,55	2,55	2,5	2,5	2,5	2,5
4,2	-	4,2	-	-	-	-	-	4	-
0,25	0,25	0,4	0,25	0,25	0,25	0,4	0,4	0,4	0,4
42	-	42	-	-	-	-	-	42	-
-	10x610	-	10x610	10x610	10x590	10x610	10x610	-	10x610
35,3x1108	35,2x1105	35,3x1108	35,2x1105	35,2x1105	35,2x1105	35x1118	35x1118	35x1118	35x1118
H4 60/55	2xHS1 35/35	2xHS1 35/35	2xHS1 35/35	2xHS1 35/35	2xHS1 35/35	H4 60/55	2xHS1 35/35	2xHS1 35/35	2xHS1 35/35
5	8	8	8	8	8	8	8	8	8
21	21	27	27	27	27	27	27	27	27

Bombardier-Nordtrac Oy pitää itsetseän oikeuden muutoksiin koskien tekniikkaa sekä käyttö- ja huolto-ohjeita.

Bombardier-Nordtrac Oy förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna, modellerna och utrustningens utförande utan särskilt meddelande härom.

Bombardier-Nordtrac Oy reserves the right to make changes and specifications and/or to make additions to, or improvements without imposing any obligation upon itself them on products previously manufactured.

**BOMBARDIER**  
*RECREATIONAL PRODUCTS*  
*www.bombardier.fi*

